

ARNE EFFENBERGER

## Die Atik Mustafa Paşa Camii und weitere Kirchen zwischen Zeugma und Blachernen

Mit drei Tafeln

Abstract: The Atik Mustafa Paşa Camii is the only former Byzantine church in the Blachernai Quarter, which still exists. It owes its survival to its transformation into a mosque. Archaeological evidence suggests that it was erected in the second half of the 9th century. This building was surely not the Church of the Prophet Elijah in the Petron, because this sanctuary was located much farther southeast between Zeugma and Cibalikapı. Topographical and historical arguments speak for the identification of the Atik Mustafa Paşa with the Church of St. Nicholas of Myra. In its place the church of the holy martyrs Priscus, Martinus and Nicholas, which was constructed by Justinian I, once stood. This church was burnt down during the Avar siege in 626 and renewed at an unknown time—perhaps by one of the first two Macedonian emperors. However, the written sources do not testify to the erection of a Church of St. Nicholas either for Basil I or Leon IV. The generally accepted but unfounded localization of the church within Leon Walls near the Gate of Blachernai must be rejected. The last known visitor to the Church of St. Nicholas in the Blachernai Quarter was the Russian pilgrim Stephen of Novgorod (1348/49).

In den Schriftquellen sind die Namen von etwa 1000 Kirchen, Klöstern und Kapellen überliefert, die einstmals in Konstantinopel existiert haben.<sup>1</sup> Nur etwa 50 sakrale Gebäude sind erhalten bzw. archäologisch dokumentiert,<sup>2</sup> und lediglich von 21 innerhalb der Stadt gelegenen sind die byzantinischen Patrozinien bekannt.<sup>3</sup> Für einige der namenlosen Kirchen wurden jüngst anhand historisch-topographischer Untersuchungen neue Vorschläge zur Diskussion gestellt.<sup>4</sup> Das betrifft 1) die Ayakapı-Ruine, die als Rest der Theodosia-Kirche im Christos Evergetes-Kloster bestimmt wurde,<sup>5</sup> 2) die İsa Kapısı Mescidi, die zum Klosterkomplex des Ex-Patriarchen Athanasios I. (nach 1293) gehörte,<sup>6</sup>

<sup>1</sup> R. JANIN, La géographie ecclésiastique de l'empire byzantin I. Le siège de Constantinople et le patriarcat œcuménique III. Les églises et les monastères. Paris 1969.

<sup>2</sup> W. MÜLLER-WIENER, Bildlexikon zur Topographie Istanbuls. Byzantion – Konstantinupolis – Istanbul bis zum Beginn des 17. Jahrhunderts. Tübingen 1977, 74–215; IDEM, Eine neu entdeckte Kirche aus der Gründungszeit Konstantinopels: Hagios Agathonikos?, in: Studien zur spätantiken und byzantinischen Kunst Friedrich Wilhelm Deichmann gewidmet, hrsg. von O. Feld – U. Peschlow (*Römisch-Germanisches Zentralmuseum, Monographien* 10). Mainz 1986, I 13–20; V. MARINIS, Architecture and Ritual in the Churches of Constantinople: Ninth to Fifteenth Century. New York 2014, 150–151, Kat.-Nr. IX; 180–181, Kat.-Nr. XXI; 208, Kat.-Nr. XXIX (jüngere Neufunde). Die Reste der „Agathonikos-Kirche“ konnten von A. BERGER, Untersuchungen zu den Patria Konstantinupoleos (*Poikila Byzantina* 8). Bonn 1989, 593 der Homonoia-/Panteleimon-Kirche zugeschrieben werden.

<sup>3</sup> Für Kirchen, die in Moscheen umgewandelt worden sind und türkische Namen erhalten haben, hat MÜLLER-WIENER, Bildlexikon, die älteren und zumeist unhaltbaren Identifizierungsvorschläge unter den einzelnen Lemmata verzeichnet.

<sup>4</sup> Eine ältere und heute wohl akzeptierte Identifikation betrifft die Substruktionen von Hagios Menas in Samatya, die als ehemalige Unterkirche des Martyreions von Karpos und Papylos erkannt wurde, siehe A. M. SCHNEIDER, Byzanz. Vorarbeiten zur Topographie und Archäologie der Stadt. Mit Beiträgen von W. Karnapp (*Istanbuler Forschungen* 8). Berlin 1936 (Nachdruck Amsterdam 1967) 1–4. Zuletzt A. BEYGO, İstanbul Samatya'da Karpos Papylos Martyrion'u. İstanbul Teknik Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü 2006; URL: docplayer.biz.tr/12937704 (17.08.2017); EADEM, Karpos & Papylos Martyrion in Istanbul – Samatya, in: SOMA 2007. Proceedings of the XI Symposium of Mediterranean Archaeology. Istanbul Technical University, 24–29 April 2007, ed. Ç. Özkan Aygün (*BAR International Series* 1900, 2009) 19–24; A. EFFENBERGER, Die Kirche des hl. Romanos in Konstantinopel und ihr Umfeld. *Mill* 14 (2017) 214–215.

<sup>5</sup> N. ASUTAY, Überlegungen zum Christos-Evergetis-Kloster und zur Theodosia-Kirche am Goldenen Horn. *IstMitt* 51 (2001) 435–443; MARINIS, Architecture 126–127, Kat.-Nr. III (ignoriert die Arbeit von Asutay).

<sup>6</sup> V. KIDONOPOULOS, Bauten in Konstantinopel 1204–1328. Verfall und Zerstörung, Restaurierung, Umbau und Neubau von Profan- und Sakralbauten (*Mainzer Veröffentlichungen zur Byzantinistik* 1). Wiesbaden 1994, 16–18; Th. PAPAZOTOS, Τὸ Ἰσα Καπίσι Μεσκιδὶ στὴν Κωνσταντινούπολη, μονὴ τοῦ πατριάρχου Ἀθανασίου. *DChAE* 18 (1995) 39–48; E. MITSIOU, Das

3) die Kalenderhane Camii, deren Bestimmung als Nachfolgerin der vom Stadtpräfekten Kyros (439–441) gestifteten Kirche der Theotokos Kyriotissa zweifelsfrei gesichert ist,<sup>7</sup> 4) die Vefa Kilise, die nach ihrer palaiologischen Wiederherstellung unter Theodora Komnene Palaiologina (nach 1290) das Katholikon des Klosters der Theotokos τῆς Βεβαίας Ἐλπίδος war, wenngleich das komnenische Patrozinium der Kirche weiterhin unbekannt bleibt,<sup>8</sup> 5) die Eski İmaret Camii, die entweder mit dem Akataleptos-Kloster<sup>9</sup> oder mit der Konstantinskirche ἐν τῇ κιστέρνῃ τοῦ Βόνου<sup>10</sup> bzw. im Bonos-Palast identifiziert wurde,<sup>11</sup> schließlich 6) die Odalar Camii und die Kasım Ağa Camii, die beide als Bestandteile des Kloster des Johannes Prodromos τῆς Πέτρας erkannt wurden.<sup>12</sup> Offen ist nach wie vor das Patrozinium der Gül Camii, deren umstrittene Gleichsetzung mit dem Christos Evergetes- bzw. dem Theodosia-Kloster noch einer einhegenden Überprüfung bedarf.<sup>13</sup>

## DIE ATIK MUSTAFA PAŞA CAMII

Im Folgenden soll die Atik Mustafa Paşa Camii näher in Augenschein genommen werden, deren Patrozinium ebenfalls unbekannt ist (Abb. 1).<sup>14</sup> Dieser bedeutende Kirchenbau, eine Kreuzkuppelkirche mit Eckpfeilern, wird unterschiedlich datiert. W. Müller-Wiener plädierte noch für eine Entstehung „ca. 11./12. Jahrhundert“,<sup>15</sup> doch legen die baugeschichtlichen Untersuchungen von Th. Mathews und E. J. W. Hawkins sowie von L. Theis eine Datierung in die zweite Hälfte des 9. Jahrhunderts

---

Doppelkloster des Patriarchen Athanasios I. in Konstantinopel. Historisch-topographische und wirtschaftliche Beobachtungen. *JÖB* 58 (2008) 87–106; EADEM, Historisch-geographisches aus dem Patriarchatsregister. Angaben zu den konstantinopolitanischen Klöstern, in: Junge Römer – Neue Griechen. Eine byzantinische Melange aus Wien, hrsg. von M. Popović – J. Preiser-Kapeller. Wien 2008, 141–164, hier 144–145, Nr. 6 (mit weiteren Quellen); MARINIS, *Architecture* 162, Kat.-Nr. XIII.

<sup>7</sup> A. BERGER, Roman, Byzantine, and Latin Period, in: Kalenderhane in Istanbul. The Buildings, their History, Architecture, and Decoration. Final Reports on the Archaeological Exploration and Restoration at Kalenderhane Camii 1966–1978, ed. C. L. Striker – Y. D. Kuban. Mainz 1997, 7–12 (siehe dazu die Rezension von C. MANGO. *BZ* 91 [1998] 586–590); MARINIS, *Architecture* 163–166, Kat.-Nr. XIV.

<sup>8</sup> A. EFFENBERGER, Die Klöster der beiden Kyrai Martha und die Kirche des Bebaia Elpis-Klosters in Konstantinopel. *Mill* 3 (2006) 253–291; MARINIS, *Architecture* 204–207, Kat.-Nr. XXVIII.

<sup>9</sup> S. KOTZABASSI, Zur Lokalisierung des Akataleptos-Klosters in Konstantinopel. *REB* 63 (2005) 233–235.

<sup>10</sup> Synaxar zum 21. Mai: Synaxarium ecclesiae Constantinopolitanae e codice Sirmondiano nunc Berolinensi adiectis synaxaribus selectis (ed. H. DELEHAYE). Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris. Bruxelles 1902 (Nachdruck Wetteren 1985), 700, 33–34; J. MATEOS, Le Typicon de la Grande Église. Ms. Sainte-Croix n° 40, Xe siècle. Introduction, texte critique, traduction et notes I: Le cycle des douzes mois (*OCA* 165). Roma 1962, 296, 11–12.

<sup>11</sup> N. ASUTAY-EFFENBERGER – A. EFFENBERGER, Eski İmaret Camii, Bonoszisterne und Konstantinsmauer. *JÖB* 58 (2007) 13–44; MARINIS, *Architecture* 153–158, Kat.-Nr. VII.

<sup>12</sup> N. ASUTAY-EFFENBERGER, Das Kloster des Ioannes Prodromos τῆς Πέτρας in Konstantinopel und seine Beziehung zur Odalar und Kasım Ağa Camii. *Mill* 5 (2008) 299–325; MARINIS, *Architecture* 175–176, Kat.-Nr. XVII (ignoriert die Arbeit von Asutay-Effenberger).

<sup>13</sup> H. SCHÄFER, Die Gül Camii in Istanbul. Ein Beitrag zur mittelbyzantinischen Kirchenarchitektur Konstantinopels (*Istanbul-Mitteilungen*, Beiheft 7). Tübingen 1973; MARINIS, *Architecture* 153–158, Kat.-Nr. XI.

<sup>14</sup> Th. F. MATHEWS, The Byzantine Churches of Istanbul. A Photographical Survey. University Park – London 1976, 16–22; MÜLLER-WIENER, *Bildlexikon* 82–83 (dort die ältere Literatur); Th. MATHEWS – E. J. W. HAWKINS, Notes on the Atik Mustafa Pasa Camii in Istanbul and its Frescoes. *DOP* 39 (1985) 125–134; R. KRAUTHEIMER, Early Christian and Byzantine Architecture. Revised by R. Krautheimer and S. Ćurčić. New Haven – London 1986, 295, 334; M. RESTLE, s. v. Konstantinopel. *RbK* 4 (1992) 511–513; L. BRUBAKER – J. HALDON, Byzantium in the Iconoclast Era (ca. 680–850). The Sources. An Annotated Survey. With a section on The Architecture of Iconoclasm: The Buildings, by R. OUSTERHOUT (*Birmingham Byzantine and Ottoman Monographs* 7). Aldershot 2001, 7, 11–12, 16; L. THEIS, Bauten in Konstantinopel im mittelbyzantinischen Kirchenbau. Zur Befundicherung, Rekonstruktion und Bedeutung einer verschwundenen architektonischen Form in Konstantinopel (*Spätantike – Frühes Christentum – Byzanz. Kunst im ersten Jahrtausend*. Reihe B: *Studien und Perspektiven* 18). Wiesbaden 2005, 40–55, Abb. 4–47; MARINIS, *Architecture* 123–126, Kat.-Nr. II.

<sup>15</sup> MÜLLER-WIENER, *Bildlexikon* 82.

nahe. Theis zufolge soll die Kirche doppelgeschossige Eckräume und an beiden Flanken Annexräume mit einer begehbaren Dachterrasse besessen haben, über die die östlichen Oberräume zugänglich waren. Von den Beobachtungen, die Theis während einer Umbaumaßnahme der Kirche gemacht hatte, ist heute kaum noch etwa nachprüfbar.<sup>16</sup> Dem äußeren Zustand des inzwischen total durchreparierten Mauerwerks lässt sich ohnehin nichts ablesen, was einer anderen als der palaiologischen und osmanischen Zeit zugeschrieben werden könnte. Der sich heute nur noch in reduzierter und veränderter Gestalt darbietende Bau muss ursprünglich ein stattliches Aussehen aufgewiesen haben und dürfte, sofern man der Datierung zustimmt, auf einen potenten kaiserlichen oder privaten Stifter der frühen Makedonenzeit zurückgehen.

Es fällt zunächst auf, dass die in der Nähe des Blachernen-Heiligtums der Theotokos gelegene und durchaus nicht übersehbare Kirche (Abb. 1 und 2) weder im lateinischen Itinerar von 1055/75 („Anonymus Mercati“<sup>17</sup> oder „Englischer Pilger“<sup>18</sup>) noch im Wallfahrtsbericht (Kniga palomnik) des Antonij von Novgorod erwähnt wird, der 1200 in Konstantinopel weilte.<sup>19</sup> Das Schweigen dieser beiden wichtigsten Quellen, die den Reliquienbestand für die Zeit vor der lateinischen Eroberung (1204) festhalten, mag wohl darin begründet sein, dass die Kirche keine bedeutenden Heiligtümer und kein zu verehrendes Heiligengrab beherbergte. Auch in dem von V. Kidonopoulos zusammengestellten Katalog der nach 1261 wiederhergestellten Bauten findet sich kein Hinweis, der sich mit der Atik Mustafa Paşa Camii verbinden ließe.<sup>20</sup>

Gleichwohl hat es nicht an Versuchen gefehlt, die Atik Mustafa Paşa Camii mit einer der im Blachernenviertel bezeugten Kirchen zu identifizieren.<sup>21</sup> Patriarch Konstantios II. (1834–1835), der mit haltlosen Zuschreibungen die topographische Forschung lange Zeit in die Irre geführt hat,<sup>22</sup> glaubte in der Atik Mustafa Paşa Camii die Kirche der Heiligen Markos und Petros wiedergefunden zu haben.<sup>23</sup> Diese Kirche begegnet nur in der Galbios-Kandidos-Legende. Darin werden der Raub der Gewandreliquie Marias und ihre anschließende Niederlegung in der von beiden Patrikioi auf ihrem Proasteion in den Blachernen zu Ehren der beiden Apostel erbauten Kirche berichtet.<sup>24</sup> Vermutlich wurde dieser Bau, falls er überhaupt existiert hat, durch die von Leon I. und Verina vor 470 gestiftete Kapelle der Heiligen Soros abgelöst.<sup>25</sup>

<sup>16</sup> Die von der Autorin in Aussicht gestellte ausführliche Dokumentation ihrer Beobachtungen ist bislang nicht erschienen.

<sup>17</sup> Ottobeuren, Benediktinerabtei, Cod. lat. 169: S. G. MERCATI, Santuari e reliquie costantinopolitane secondo il codice Ottoboniano latino 169 prima della conquista latina. *Atti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia, Rendiconti* 12 (1936) 133–156 (wieder abgedruckt: S. G. MERCATI, *Collectanea byzantina*. Con introduzione e a cura di A. Acconia Longo. Bari 1970, II 464–489). Die Handschrift wird Anfang des 13. Jhs. datiert.

<sup>18</sup> Oxford, Bodleian Library, Cod. Digbeianus lat. 112, fol. 17r–28v: K. N. CIGGAAR, Une description de Constantinople traduite par un pèlerin anglais. *REB* 34 (1976) 211–267, lateinischer Text 245–263 (die Handschrift vom Beginn des 13. Jhs.). Zum Datum der griechischen Vorlage (zwischen 1063 und 1081) siehe ebd. 216–224; zur Datierung in die Zeit um 1055/75 siehe A. EFFENBERGER, Zur „Reliquientopographie“ von Konstantinopel in mittelbyzantinischer Zeit. *Mill* 12 (2015) 279.

<sup>19</sup> Kniga palomnik. Skazanie męst Svajatyč vo Zaręgradě Antonija Archiepiskopa Novgorodskago v' 1200 godu (ed. Ch. M. LOPAREV. *Pravoslavnyj Palenstinskij Sbornik* 17.3 [= 51]. St. Petersburg 1899).

<sup>20</sup> KIDONOPOULOS, Bauten in Konstantinopel 1–148.

<sup>21</sup> Die älteren Zuschreibungen zusammengestellt bei MATHEWS – HAWKINS, Notes 133–134 und THEIS, Flankenräume 40.

<sup>22</sup> So halten noch jüngere Forscher beharrlich an der auf Patriarch Konstantios II. (siehe folgende Anm.) zurückgehenden Ansicht fest, wonach die Eski İmaret Camii das Katholikon des Pantepotes-Klosters gewesen sei. Dieses Kloster befand sich aber am Ort der Yavuz Selim Camii, siehe C. MANGO, Where at Constantinople was the Monastery of Christos Pantepotes? *DChAE* 52 (1998) 87–88.

<sup>23</sup> Constantinade ou description de Constantinople ancienne e moderne composée par un philologue et archéologue. Constantinople 1846, 113. Abgelehnt schon von SCHNEIDER, Byzanz 53.

<sup>24</sup> A. WENGER, L'assomption de la T. S. Vierge dans la tradition byzantine du VI<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle (*Archives de l'Orient chrétien* 5). Paris 1955, 300–303, § 11–13 (Text und französische Übersetzung), 133–135 (Kommentar).

<sup>25</sup> Zuletzt A. EFFENBERGER, Marienbilder im Blachernenheiligtum. *Mill* 13 (2016) 283–289.

S. Eyice schlug die Gleichsetzung der Atik Mustafa Paşa Camii mit der Thekla-Kirche τοῦ παλατίου τῶν Βλαχερνῶν vor,<sup>26</sup> doch lag diese allen Quellen zufolge innerhalb des Blachernen-Palastes.<sup>27</sup> B. Aran wollte die Atik Mustafa Paşa Camii aufgrund der spätpalaiologischen Fresken in den nachträglich zu Nischen umgewandelten Bögen des Tribelons der Südfassade, die Kosmas und Damianos zuseiten des Erzengels Michael darstellten (heute wohl verloren), mit dem von Theodora Palaiologina, der Witwe Michaels VIII. Palaiologos, zwischen 1282 und 1303 zu Ehren der Anargyroi wiederhergestellten Kloster identifizieren.<sup>28</sup> Das von Theodora restaurierte Kloster,<sup>29</sup> das vormals τὰ Μικρὰ Ῥωμαίου hieß, befand sich jedoch in der Nähe der Mokios-Kirche bzw. der Mokios-Zisterne.<sup>30</sup>

Mathews und Hawkins haben den Vorschlag von Aran mit dem Argument zurückgewiesen, dass „the monastery had lain in ruins from the time of the Latin Conquest until the Empress Theodora rebuilt it in 1425–48 [sic!]. But no Paleologan construction is evident at the Atik, and Sts. Cosmas and Damian (and St. Michael) were of course extremely popular“.<sup>31</sup> Stattdessen erwogen beide Autoren eine Verbindung mit der von Basileios I. wiederhergestellten Elias-Kirche im Petrion (s. unten S. 7–9). Unter Verweis auf eine Notiz im lateinischen Itinerar (*In loco Antiochi in via Blachernes est aeclesia sancti Heliae prophetae, et est in ipsa de melote eius*, s. folgende Tabelle § 43) räumten sie jedoch ein, dass es fraglich sei, ob das Petrion „reached as far north as the Atik“.<sup>32</sup>

#### KIRCHEN ZWISCHEN ZEUGMA UND BLACHERNEN

Um die Situation am Goldenen Horn zwischen Zeugma (Unkapanı)<sup>33</sup> und Blachernen (Ayvansaray) und insbesondere die Ausdehnung des Petrion zu verdeutlichen, füge ich hier eine Tabelle ein, die den Weg des lateinischen Itinerars<sup>34</sup> und die gegenläufige Route Antonijs von Novgorod aufzeigt.<sup>35</sup>

<sup>26</sup> S. EYİCE, s. v. Atik Mustafa Paşa Camii. İstanbul Ansiklopedisi 1 (1993) 406–407.

<sup>27</sup> JANIN, Églises (wie Anm. 1) 141, Nr. 1; MÜLLER-WIENER, Bildlexikon 206; P. MAGDALINO, Medieval Constantinople, in: P. MAGDALINO, Studies on History and Topography of Byzantine Constantinople (*Variorum Collected Studies Series* 855). Ashgate 2007, I 78–79, 83.

<sup>28</sup> B. ARAN, The Nunnery of the Anargyres and the Atik Mustafa Pasha Mosque (Notes on the Topography of Constantinople). *JÖB* 26 (1977) 247–253. Zu den Fresken siehe MATHEWS – HAWKINS, Notes 130–133, Abb. 19–22 („first half of the fifteenth century“).

<sup>29</sup> H. DELEHAYE, Deux typica de l'époque des Paléologues. *Académie Royale de Belgique. Classe des lettres et des sciences morales et politiques. Mémoires* 13. Bruxelles 1921, 136–140, 186–187. Englisch: A.-M. TALBOT, Anargyroi: Typikon of Theodora Palaiologina for the Convent of Sts. Kosmas and Damian in Constantinople, in: Byzantine monastic foundation documents: a complete translation of the surviving founder's typica and testaments, ed. J. Thomas *et alii*. Washington, D.C. 2000, III 1287–1294.

<sup>30</sup> Zum Kloster τὰ Μικρὰ Ῥωμαίου siehe G. P. MAJESKA, Russian Travelers to Constantinople in the Fourteenth and Fifteenth Centuries (*DOS* 19). Washington, D.C. 1984, 321–325, § 41; KIDONOPOULOS, Bauten in Konstantinopel 1–4; EFFENBERGER, Kirche des hl. Romanos (wie Anm. 4) 219–222.

<sup>31</sup> MATHEWS – HAWKINS, Notes 134.

<sup>32</sup> MATHEWS – HAWKINS, Notes 133–134.

<sup>33</sup> Zum Ort des Zeugmas siehe G. PRINZING – P. SPECK, Fünf Lokalitäten in Konstantinopel. Das Bad Κωνσταντινιαναί; die Paläste Κωνσταντινιαναί und τὰ Κώνστα; das Ζεῦγμα; das Ἐπτάσκαλον, in: Studien zur Frühgeschichte Konstantinopels, hrsg. von H.-G. Beck (*MBM* 14). München 1973, 179–227, hier 182–188 *passim*; BERGER, Untersuchungen (wie Anm. 2) 486–487.

<sup>34</sup> CIGGAAR, Description de Constantinople 259–260.

<sup>35</sup> Kniga palomnik (28–29 LOPAREV). Ich verzichte hier auf eine Wiedergabe und Übersetzung des Textes, da Anna Jouravel, M. A., derzeit eine kritische Edition der Kniga palomnik vorbereitet.

## Zeugma (Süden) ↔ Kosmidion (Norden)

Lateinisches Itinerar §§	Antonij von Novgorod
↓ 40 <i>In loco qui vocatur Zegma sunt plurime ecclesie, una sancti Stephani protomartiris,</i>	–
↓ 41 <i>sancti Antonii magni heremite,</i>	↑ Vater Antonios
↓ 42 <i>ecclesia sancti Blasii episcopi et martiris et in ea habentur de reliquiis eius.</i>	–
↓ 43 <i>In loco Antiochi in via Blachernes est aecclesia sancti Heliae prophetae, et est in ipsa de melote eius.</i>	–
↓ 44 <i>In monasterio Latinorum sancte Dei genetricis iacet sanctus Macharius heremita, et sanctus Antonius confessor nonus [recte: novus], brachium sancti Petri Alexandrini. Reliquie sanctorum martirum Nazarii, Protasii, Gervasii et Celso et aliorum sanctorum.</i>	–
↓ 61 <i>In ipso predicto monasterio Latinorum est brachium sancti Pantaleonis martiris et usque in hodiernum diem facit miracula per ipsum Deus. Exit enim de ore nudo aqua sancta.</i>	–
↓ 45 <i>Suptus autem ipsius monasterii in via sunt duae ecclesiae simul sancti Laurentii martiris et sancti Isaie prophete. Est autem sancti Laurentii caput eius non totum sed calvicium quod misit sanctus Papa Leo ad imperatores Marcianum et Pulcheriam. Et in ecclesia sancti Isaie in altari intus iacet dimidium corpus eius.</i>	↑ Laurentios ↑ Jesaja
–	↑ Theodosia
↓ 46 <i>Prope ipsam aecclesiam est monasterium feminarum sanctae Euphemiae virginis, et sunt in ipso manus eius et reliquiae.</i>	↑ Euphemia
↓ 47 <i>Iuxta autem monasterium Latinorum est monasterium feminarum et in ipso iacent virgines Eustolia et Sopatra.</i>	–
↓ 48 <i>Et iuxta illud monasterium est alius monasterium. Et in ipso iacet sancta Matrona.</i>	–
(↓ 60 <i>Ad monasterium Manuel quod est in honore sancte Dei genetricis quod est prope monasterium sancte Marie Latinorum ...</i> (Schluss fehlt).	–
↓ 49 <i>Ad sanctam monasterium Mariam Blachernes (etc.)</i>	(↑ Blachernen-Kirche)
–	↑ Laura von Kosmas und Damianos

Für das Ufergebiet am Goldenen Horn zwischen Zeugma und Blachernen ist die topographische Abfolge in beiden Itineraren korrekt. Die Laura von Kosmas und Damianos fehlt allerdings im lateinischen Itinerar, da dieses nur Heiligtümer berücksichtigt, die innerhalb der Stadtmauern von Konstantinopel lagen. Die §§ 60 und 61 des lateinischen Itinerars sind Nachträge,<sup>36</sup> die in der Tabelle an der topographisch richtigen Stelle eingefügt wurden.<sup>37</sup> Antonij von Novgorod besuchte, vom Kosmidion kommend, nacheinander Euphemia-, Theodosia-, Jesaja- und Laurentios-Kloster und begab sich dann bergauf (горѣ идучи) zum „heiligen Vater Antonios“, womit *sanctus Antonius magnus heremita* (Tabelle § 41) gemeint ist.<sup>38</sup> Die Kirche des Propheten Elias ließ er aus.<sup>39</sup> Auch das amalfitanische *monasterium Latinorum* (Tabelle § 44),<sup>40</sup> die Klöster von Eustolia und Sopatra (§ 47),<sup>41</sup> Matrona (§ 48)<sup>42</sup> und Manuel (§ 49)<sup>43</sup> werden von ihm nicht erwähnt. Da sie nicht an der Uferstraße lagen, sondern weiter oben auf dem vierten Hügel gesucht werden müssen, können sie in der folgenden Untersuchung unberücksichtigt bleiben.<sup>44</sup>

Die erste Station am Zeugma ist die Stephanos-Kirche (§ 40). In einem anderen Paragraphen wird mitgeteilt: *In via sanctorum Apostolorum sunt duae ecclesiae sancti Stephani protomartiris, et in via iacet corpus eius suptus in altari*.<sup>45</sup> Diese Stephanos-Kirche in den Konstantinianai hatte auch Antonij von Novgorod aufgesucht,<sup>46</sup> die am Zeugma gelegene anscheinend ebenso wenig wie die Blasios-Kirche (§ 42).<sup>47</sup> Die Blasios-Kirche ist lediglich aus dem lateinischen Itinerar bekannt, das zudem weitere *reliquie sancti Blasii episcopi et martiris* in der Pharos-Kirche erwähnt.<sup>48</sup> Haupt und Reliquien des Heiligen sah Antonij jedoch im Pantokrator-Kloster.<sup>49</sup> Das Synaxar lokalisiert das Fest des Blasios in seinem Martyreion bei der Kirche des Apostel Philippos ἐν τοῖς Μυτιιάδου, die im Westteil der Stadt in der Nähe der Kirche von Phloros und Lauros lag.<sup>50</sup> Da an den Angabe

<sup>36</sup> Vermutlich ein Versehen des Abschreibers des Codex Ottobonianus 112, der „vergessen“ hatte, die Passagen an der richtigen Stelle einzufügen.

<sup>37</sup> Die Blachernen-Kirche erwähnt Antonij topographisch deplaziert an anderer Stelle, siehe EFFENBERGER, Zur „Reliquientopographie“ (wie Anm. 18) 297–305.

<sup>38</sup> An ihn wurde in Konstantinopel nur am 17. Januar in der Großen Kirche gedacht, siehe DELEHAYE, Synaxarium 398, 14–15.

<sup>39</sup> Antonij von Novgorod (Kniga palomnik: 30 LOPAREV) erwähnt eine Kirche des „Elias“ (*recte* Elia) nahe der „Plakote“ (Konstantinsforum), die er möglicherweise mit der Elias-Kirche im Petrion verwechselt oder gleichgesetzt haben könnte. Es ist aber auch möglich, dass die Elias-Kirche im Petrion um 1200 schon nicht mehr existierte, siehe EFFENBERGER, „Reliquientopographie“ (wie Anm. 18) 294–295.

<sup>40</sup> Siehe JANIN, Églises 570–571; M. BALARD, Amalfi et Byzance (X<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles). *TM* 6 (1976), 85–95, hier 91; MAGDALINO, Medieval Constantinople (wie Anm. 27) 84, 97–98, 109–110; V. VON FALKENHAUSEN, Gli Amalfitani nell’Impero bizantino, in: Amalfi and Byzantium. Acts of the International Symposium on the Eighth Centenary of the Translation of the Relics of St. Andrew the Apostle from Constantinople to Amalfi (1208–2008), Rome, 6 May 2008, ed. E. F. Farrugia, S. J. (*OCA* 287). Roma 2010, 17–44, hier 31. Siehe schon EADEM, La chiesa amalfitana nei suoi rapporti con l’impero bizantino (X–XI secolo). *RSBN* n. s. 30 (1993) 81–115.

<sup>41</sup> JANIN, Églises 118–119.

<sup>42</sup> JANIN, Églises 329.

<sup>43</sup> JANIN, Églises 320–322; MAGDALINO, Medieval Constantinople 62, Anm. 36; 71, 75, 81, 83, 92, 109.

<sup>44</sup> Das gilt auch für weitere im Ufergebiet gelegene Kirchen, die in beiden Itineraren nicht vorkommen. Ausnahme ist nur die Kirche der Juliane „beim Akoimeten-Kloster“, die Antonij an anderer Stelle erwähnt, siehe Kniga palomnik (32 LOPAREV). Gemäß dem Synaxar zum 21. Dezember lag sie πλησίον τῆς ἁγίας Εὐφημίας ἐν τῷ Πετρίῳ, siehe DELEHAYE, Synaxarium 334, 1–3. Damit ist auch das Akoimeten-Kloster ungefähr lokalisiert.

<sup>45</sup> CIGGAAR, Description de Constantinople 258, § 26.

<sup>46</sup> Kniga palomnik (31 LOPAREV). Zu den Stephanos-Kirchen am Zeugma und in den Konstantinianai siehe P. MAGDALINO, Aristokratic Oikoi in the Tenth and Eleventh Regions of Constantinople, in: Byzantine Constantinople. Monuments, Topography and Everyday Life, ed. N. Necipoğlu (*The Medieval Mediterranean* 33). Leiden – Boston – Köln 2001, 61–65 (wieder abgedruckt in MAGDALINO, Studies II).

<sup>47</sup> Zu dieser siehe JANIN, Églises 64–65.

<sup>48</sup> CIGGAAR, Description de Constantinople 246, 24–25, § 1.

<sup>49</sup> Kniga palomnik (24–25 LOPAREV).

<sup>50</sup> BERGER, Untersuchungen (wie Anm. 2) 641–642.

beider Quellen nicht gezweifelt werden kann, müsste es demnach in Konstantinopel zwei Kirchen des Märtyrers und Bischofs von Sebasteia gegeben haben. Die Blasios-Kirche am Zeugma könnte 1200 nicht mehr existiert haben, was die Translation der Reliquien in das Pantokrator-Kloster erklären würde.

Das Synaxar verzeichnet unter dem 20. Juli eine Synaxis für Elias zusammen mit Moses, Aaron und Elissaios in seinem Propheteion ἐν τῷ Πετρίῳ,<sup>51</sup> wohingegen das Typikon der Großen Kirche (Sigle H) zum selben Tag nur ein Propheteion des Elias ἐν τῷ Πετρίῳ erwähnt.<sup>52</sup> Nach einer Synaxar-notiz zum 3. November lag die Kirche des hl. Elissaios ἐν τοῖς Ἀντιόχου.<sup>53</sup> In der Vita Basilii wird der Ort der von diesem Kaiser erneuerten Elias-Kirche mit κατὰ τὸ Πετρίον angegeben.<sup>54</sup> Im Falle der Elissaios-Kirche ἐν τῷ Πετρίῳ / ἐν τοῖς Ἀντιόχου und der Elias-Kirche ἐν τῷ Πετρίῳ / κατὰ τὸ Πετρίον / *in loco Antiochi in via Blachernes* (§ 43) kann es sich also nur um ein und dasselbe Heiligtum gehandelt haben.<sup>55</sup> Nach der anonymen Vita der hl. Theophano führte von der Apostel-zur Elias-Kirche der Parodos des Bonos.<sup>56</sup> Wenn dieser Parodos, wie anzunehmen ist, an der Bonos-Zisterne bzw. am Bonos-Palast vorbeilief, müsste er zwischen Unkapanı und Cibalikarı auf die Elias-Kirche getroffen sein. Der *locus Antiochi* kann demzufolge zwischen Zeugma und Petriion am hornseitigen Hang des vierten Hügels lokalisiert werden.<sup>57</sup>

Der Ort der Euphemia-Kirche (§ 46) ist durch zahlreiche Toponyme (τῆς Πέτρας,<sup>58</sup> εἰς τὸ Πετρίν,<sup>59</sup> ἐν τῷ Πετρίῳ,<sup>60</sup> ἐν τοῖς Ἀντιόχου,<sup>61</sup> πλησίον τῆς Πλάτης,<sup>62</sup> ἐν Δεξιοκραταναῖς πλησίον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λαυρεντίου,<sup>63</sup> πλησίον τοῦ ἁγίου μάρτυρος Λαυρεντίου ἐν τῷ Πετρίῳ,<sup>64</sup> ἐν τῷ Σκοτεινῷ Πηγαδίῳ<sup>65</sup> bzw. πλησίον τοῦ Σκοτεινοῦ Φρέαρος καὶ τῆς λεγομένης Ἀσπάρου στέρνης<sup>66</sup>)

<sup>51</sup> DELEHAYE, Synaxarium 832, 10–14.

<sup>52</sup> MATEOS, Typicon 346, 11–12. Die Patria Konstantinupoleos III 66 (Scriptores originum Constantinopolitanarum, ed. TH. PREGER. Leipzig 1901, 1907 [Nachdruck in einem Band Leipzig 1989] 239, 17) bezeichnen die Kirche des Elias τὸ Πετρίν. Weitere Erwähnungen nur des Elissaios – ohne Toponym – im Synaxar zum 28. November, Enkainia: DELEHAYE, Synaxarium 264, 28–29; MATEOS 116, 3; zum 14. Juni: DELEHAYE 749, 27–28; MATEOS 312, 25–27.

<sup>53</sup> DELEHAYE, Synaxarium 191, 7–9.

<sup>54</sup> Vita Basilii Imperatoris § 82 (ed. I. ŠEVČENKO, Chronographiae quae Theophanis Continuati nomine fertur Liber quo Vita Basilii Imperatoris amplectitur [CFHB 42]. Berlin – New York 2012, 273, 17). Deutsch: Vom Bauernhof auf den Kaiserthron. Leben des Kaisers Basileios I., des Begründers der Makedonischen Dynastie, beschrieben von seinem Enkel, dem Kaiser Konstantinos VII. Porphyrogenetos. Übersetzt, eingeleitet und erklärt von L. Breyer (*Byzantinische Geschichtsschreiber* 14). Graz – Wien – Köln 1981, 130.

<sup>55</sup> Als zwei Kirchen verzeichnet bei JANIN, Églises 110–111, Nr. 1 (Elissaios) und 137–138, Nr. 3 (Elias ἐν τῷ Πετρίῳ); siehe auch BERGER, Untersuchungen 488–489 (Elias), 532–533 (Elissaios).

<sup>56</sup> E. KURTZ, Zwei griechische Texte über die hl. Theophano, die Gemahlin Kaisers Leo VI. *Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg. VIII. Sér. Classe historico-philologique*, vol. III. N° 2. St.-Petersbourg 1898, 17, 31–32. Zum vermuteten Ort der Bonos-Zisterne siehe ASUTAY-EFFENBERGER – EFFENBERGER, Eski İmaret Camii (wie Anm. 11) 18–19, Textabb. 3, 6 und 7.

<sup>57</sup> So R. JANIN, Constantinople byzantine. Développement urbain et répertoire topographique. <sup>2</sup>Paris 1969, Plan I; siehe auch ASUTAY-EFFENBERGER – EFFENBERGER, Eski İmaret Camii, Textabb. 7, Nr. 10.

<sup>58</sup> Patria Konstantinupoleos III 67 (240, 3 PREGER).

<sup>59</sup> Patria Konstantinupoleos III 186 (274, 16 PREGER); BERGER, Untersuchungen 489–492.

<sup>60</sup> Synaxar zum 21. Dezember und 22. Juni: DELEHAYE, Synaxarium 334, 2–3 und 764, 31–32; MATEOS, Typicon 142, 3 (21. Dezember); 316, 25–26 (22. Juni); 368, 16 (15. August).

<sup>61</sup> Synaxar zum 16. September: DELEHAYE, Synaxarium 49, 8–9.

<sup>62</sup> Synaxar zum 24. Oktober: DELEHAYE, Synaxarium 160, 42–43 (Sigle Sa = Paris, Bibliothèque nationale de France, Cod. gr. 2485, 12. Jh.).

<sup>63</sup> Synaxar zum 30. Mai: A. DMITRIEVSKIJ, Opisanie liturgiĉeskych rukopisej, chranjaščichsja v bibliotekach pravoslavnago vostoka, I. Τυπικα, ĉast' 1. Tipik velikoj konstantinopol'skoj cerkvi IX–X vekov. Kiev 1895 (Nachdruck Hildesheim 1965), 76 (Sigle P = Patmos, Kloster des Ioannes Theologos, um 900).

<sup>64</sup> Synaxar zum 30. Mai: DELEHAYE, Synaxarium 717, 12–13; MATEOS, Typicon 300, 23–24.

<sup>65</sup> Synaxar zum 20. November: DELEHAYE, Synaxarium 240, 54.

<sup>66</sup> M. GEDEON, Βυζαντινὸν Ἑορτολόγιον. Konstantinopel 1899, 131; vgl. JANIN, Églises 127.

am Abhang des fünften Hügels unterhalb der Aspar-Zisterne gesichert.<sup>67</sup> Die Aufzählung der Orte in den beiden Itineraren gibt demnach als nördlichen Endpunkt des Petrion die Euphemia-Kirche an, doch dürfte das Petrion nach Norden bis zum Kastell Petrion (Fener)<sup>68</sup> und nach Süden bis zur Elias-Kirche gereicht haben.

Anna Komnene berichtet zum Jahr 1081, dass Kaiser Nikephoros III. Botaneiates Anna Dalasene, die Mutter der Komnenen, und Maria von Bulgarien, die Schwiegermutter von Alexios I., samt ihren Töchtern und Schwiegertöchtern εἰς τὴν ἀγχοῦ τῆς Σιδεραῶς πόρτης διακειμένην γυναικείαν μονὴν τῶν Πετρίων hatte festsetzen lassen.<sup>69</sup> Das Eiserne Tor, das unter diesem Namen nur bei Anna Komnene begegnet, ist vermutlich das später Petrikapı genannte Osttor des Kastells Petrion, wodurch die Lokalisierung der Euphemia-Kirche und des Frauenklosters eine weitere Stütze erfahren.<sup>70</sup>

Das Toponym τὰ Δεξιοκράτου begegnet erstmals in den Patria Konstantinupoleos.<sup>71</sup> Theodora, die Frau Justinians, ἀπελθοῦσα ἔξω τῆς πόρτης Δεξιοκράτους εἰς τὸν αἰγιαλόν.<sup>72</sup> Die πόρτα Δεξιοκράτους wurde in spätbyzantinischer Zeit mit Bezug auf die nahebei gelegene Theodosia-Kirche πύλη τῆς ἁγίας Θεοδοσίας und von den Türken Ayakapı („Tor der Heiligen“) genannt.<sup>73</sup> Das „Kaiserliche Menologion A“ (BHG 1773y) aus der Zeit Michaels IV. Paphlagon (1034–1041) teilt mit, dass fromme Christen den Leib der hl. Theodosia ἐγγιστά που τῶν Δεξιοκράτους bestattet hatten.<sup>74</sup> Die älteste Erwähnung der Synaxis für Theodosia mit der Ortsangabe ἐν τῇ ἁγίᾳ μονῇ τοῦ σωτήρος Χριστοῦ τοῦ Εὐεργέτου findet sich in einer Synaxarhandschrift von 1071.<sup>75</sup> Mit Ayakapı, einem der beiden erhaltenen Tore der Seemauer am Goldenen Horn, ist also der Ort der Theodosia-Kirche definiert, die Teil des Christos Evergetes-Klosters war.<sup>76</sup> Ihre Nichterwähnung im lateinischen Itinerar ist wohl damit zu erklären, dass der Kult der „Heiligen des Bilderstreits“ im Christos

<sup>67</sup> Zur Aspar-Zisterne siehe MÜLLER-WIENER, Bildlexikon 279; J. CROW – J. BARDILL – R. BAYLISS, The Water Supply of Byzantine Constantinople (*Journal of Roman Studies. Monograph* 11). London 2008, 128–132, 147 *passim*.

<sup>68</sup> A. M. SCHNEIDER, Mauern und Tore am Goldenen Horn zu Konstantinopel. *Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen I, philol.-hist. Kl.* Nr. 5. Göttingen 1950, 73.

<sup>69</sup> Annae Comnenis Alexias II 5, § 8 (ed. D. R. REINSCH – A. KAMBYLIS [CFHB 40]. Berlin – New York 2001, 68, 7–8). Deutsch: D. R. REINSCH, Anna Komnene, Alexias. Köln 1996, 84–85.

<sup>70</sup> SCHNEIDER, Mauern und Tore 72–73 und Plan II. Ich bin – entgegen R. JANIN, Le Pétrion de Constantinople. *EO* 36 (1937) 31–51, hier 34–35 – davon überzeugt, dass es sich bei dabei um das von Basileios I. errichtete Frauenkloster τῆς ἁγίας Εὐφημίας τῆς λεγομένης Εὐμόρφου handelt (Constantini Porphyrogeniti de cerimoniis aulae byzantinae libri duo, Appendix II, 42. Graece e latine e rec. Io. Iac. REISKII cum eiusdem commentariis integris. Bonn 1829, 648, 9–10), dem eine Prodromos-Kapelle angeschlossen war. Zu den hier bestatteten Familienangehörigen s. den Catalogus sepulchrorum, in: De cerim., Appendix II, 42 (648, 8–649, 3 REISKE). Das Kloster diente seinen Töchtern, die er zu Nonnen gemacht hatte, als ständiger Aufenthaltsort (Vita Basilii Imperatoris § 35 [132, 9–16 ŠEVČENKO]; BREYER 81). Die Einrichtung wird nur in den Patria Konstantinupoleos Basileios I. zugeschrieben (Patria Konstantinupoleos III 186 [274, 15–18 PREGER]; BERGER, Untersuchungen 489–490). In einer Synaxarhandschrift wird das Kloster ausdrücklich als βασιλικὴ μονὴ bezeichnet (Synaxar zum 24. Oktober: DELEHAYE, Synaxarium 159, 42 [Sigle Sa]).

<sup>71</sup> Patria Konstantinupoleos III 72 (241, 14 PREGER).

<sup>72</sup> Patria Konstantinupoleos IV 32 (287, 13 PREGER); siehe auch BERGER, Untersuchungen 475–476.

<sup>73</sup> SCHNEIDER, Mauern und Tore 73–74 (mit den Quellen).

<sup>74</sup> Menologii anonymi Byzantini saeculi X quae supersunt. Fasciculus alter, Menses Iunium, Iulium, Augustum continens. Sumptibus Caesariae Academiae scientiarum e codice Hierosolymitano S. Sepulchri 17 (ed. V. V. LATYŠEV. St. Petersburg 1912 [Nachdruck Leipzig 1970 = *Subsidia Byzantina* 12], 186–188). Zur Datierung siehe F. D’AIUTO, Nuovi elementi per la datazione del Menologio Imperiale: I copisti degli esemplari miniati. *Rendiconti dell’Accademia Nazionale dei Lincei. Classe di Scienze morali, storiche, e filologiche*, ser. IX, 8. Roma 1997, 715–747; IDEM, Note ai manoscritti del Menologio Imperiale I. Un monogramma nel Menologio di Mosca. *RSBN* n. s. 39 (2002) [2003] 189–196.

<sup>75</sup> Synaxar zum 18. Juli: DELEHAYE, Synaxarium 830, 1–3 und 828, 56 (Sigle N = Paris, Bibliothèque nationale de France, Cod. gr. 1617, datiert 1071); siehe B. ARAN, The Church of Saint Theodosia and the Monastery of Christ Evergetes. *JÖB* 28 (1979) 211–228, hier 212.

<sup>76</sup> Oben Anm. 5.

Evergetes-Kloster erst seit 1071 fassbar ist, obwohl das „Kaiserliche Menologion A“ ihre Grabstätte bereits kennt, von der aus sie Wunder bewirkt habe.<sup>77</sup>

Die Laurentios-Kirche ἐν Πουλχεριαναῖς<sup>78</sup>/ ἐν τῷ Πετρίῳ<sup>79</sup> und die ihr wohl als Eukterion angeschlossene Jesaja-Kirche<sup>80</sup> (*duae ecclesiae simul sancti Laurentii martiris et sancti Isaie prophete*, Tabelle § 45)<sup>81</sup> sind demnach südöstlich von Ayakapı bzw. der Theodosia-Kirche τῶν Δεξιοκράτους und unterhalb des vierten Hügels zu lokalisieren – vermutlich außerhalb der Konstantins-Mauer und somit wenig nordwestlich von Cibalikapı.<sup>82</sup> Zudem lag die Laurentios-Jesaja-Kirche *suptus* des *monasterium Latinorum* und *in via*, d. h. an der Straße, die innerhalb der Seemauer des Goldenen Horns zu den Blachernen führte. Damit wird noch einmal bestätigt, dass auch die Elias-/Elissaios-Kirche ἐν τῷ Πετρίῳ / ἐν τοῖς Ἀντιόχου / *in loco Antiochi in via Blachernes* nur südöstlich aller genannten Kirchen/Klöster, aber näherhin zum Zeugma sowie unterhalb des vierten Hügels an der Uferstraße gesucht werden muss. Von hier bis zur Atik Mustafa Paşa Camii in den Blachernen beträgt die Distanz (Luftlinie) aber fast 2 km, was deren Identifizierung mit der Elias-Kirche gänzlich ausschließt.

### KIRCHEN IM BLACHERNENGEBIET – DIE NIKOLAOS-KIRCHE

Im Blachernengebiet (Abb. 2) existiert heute nur noch die Atik Mustafa Paşa Camii, die Reste der Toklu Dede Mescidi (s. unten S. 15) wurden kürzlich beseitigt. Aus den Schriftquellen sind außer dem „weithin berühmten“ Heiligtum der Theotokos<sup>83</sup> und der Thekla-Kirche τοῦ παλατίου τῶν Βλαχερνῶν<sup>84</sup> noch folgende Kirchen belegt:<sup>85</sup>

- Prodromos-Kloster (Kloster der „Ägypter“) mit dem Grab des hl. Patapios,<sup>86</sup>
- Kloster einer Maria πλησίον τοῦ τείχους τῶν Βλαχερνῶν,<sup>87</sup>
- Kirche von Priskos und Nikolaos.

Mit Ausnahme der letztgenannten Kirche, auf die im Folgenden näher eingegangen wird, existieren für die beiden anderen keine verwertbaren Quellen zur Geschichte, weshalb über die Dauer ihrer Existenz und über ihre Standorte keine Aussagen getroffen werden können. Auszuschließen ist auch,

<sup>77</sup> Zu Theodosia von Konstantinopel siehe S. KOTZABASSI, Das hagiographische Dossier der heiligen Theodosia von Konstantinopel. Einleitung, Edition und Kommentar (*Byzantinisches Archiv* 21). Berlin – New York 2009; A. EFFENBERGER, Theodosia von Konstantinopel – Anmerkungen zu ihrem Kult und Kultort. Ergänzende Überlegungen zu ihrem „hagiographischen Dossier“. *JÖB* 61 (2011) 121–134.

<sup>78</sup> Vita Basilii Imperatoris § 93 (304, 22 ŠEVČENKO); BREYER (wie Anm. 54) 142.

<sup>79</sup> Oben Anm. 64.

<sup>80</sup> Synaxis am 9. Mai ἐν τῷ ναῶ τοῦ ἁγίου Λαυρεντίου πλησίον Βλαχερνῶν: DELEHAYE, Synaxarion 667, 21–22. Die Ortsangabe πλησίον Βλαχερνῶν ist hier wertlos.

<sup>81</sup> JANIN, Églises 139–140 (Jesaja), 300–304, Nr. 3 (Laurentios); BERGER, Untersuchungen 529–532.

<sup>82</sup> Zum vermuteten Endpunkt der Konstantinsmauer etwa bei Cibalikapı siehe ASUTAY-EFFENBERGER – EFFENBERGER, Eski Imaret Camii (wie Anm. 11) 32–36, Textabb. 7.

<sup>83</sup> Aus der umfangreichen Literatur zum Blachernen-Heiligtum der Theotokos zitiere ich nur C. MANGO, The Origins of the Blachernae Shrine at Constantinople, in: Acta XIII Congressus Internationalis Archaeologiae Christianae, Split – Porec 25.9. – 1.10.1994 (*Studi di Antichità Cristiana* 54), ed. N. Cambi – N. Marin. Città del Vaticano – Split 1998, II 61–76, Abb. 1 (Rekonstruktion der Basilika und der Soroskopelle).

<sup>84</sup> Oben Anm. 27.

<sup>85</sup> Die Liste bei A. M. SCHNEIDER, Die Blachernen. *Oriens* 4 (1951) 102–107, Nr. 1–11 ist unvollständig und enthält zudem jüngere Gründungen.

<sup>86</sup> Nicht bei SCHNEIDER, Blachernen. Zum Kloster der Ägypter siehe JANIN, Églises 11–12 und 410. Zu Patapios siehe P. CARNART, Le dossier hagiographique des SS. Baras, Patapios et Raboulas. *AnBoll* 87 (1969) 445–460; siehe auch X. LEQUEUX, Jean Mauropous, Jean Mauropodès et le cult de Saint Baras au monastère du Prodrome de pétra à Constantinople. *AnBoll* 120 (2002) 101–109; P. A. YANNOPOULOS, Saint Patapios: Entre l’histoire et la légende. *Erytheia* 24 (2003) 9–25; P. HATLIE, The Monks and Monasteries of Constantinople, ca. 350–850. Cambridge – New York 2007, 190–197, 207–208.

<sup>87</sup> Nicht bei SCHNEIDER, Blachernen. Erwähnt im Synaxar zum 3. September: DELEHAYE, Synaxarium 10, 18–20; MATEOS, Typicon 12, 25–26. Zum Kloster siehe JANIN, Églises 326.

dass es in den Blachernen eine Kirche der Anastasis gegeben hat. In einem Chrysobull Johannes' V. Palaiologos vom Dezember 1342 wird nur eine πύλη τῆς Ἁγίας Ἀναστάσεως erwähnt, in deren Nähe die vor 1334 errichtete und 1730 erneuerte Kirche des Demetrios ὁ Κανάβης (Abb. 2) liegt.<sup>88</sup>

Prokopios zufolge hatte Kaiser Justinian I. das Ufer des Goldenen Horns befestigt und die Grundmauern der erneuerten Kirche von Priskos und Nikolaos „weithin über den Wogenstrand“ gesetzt.<sup>89</sup> Die Byzantiner ergingen sich dort gern, um die „einheimisch gewordenen Heiligen“ (τοὺς ἁγίους ἐνδήμους σφίσι γινομένους) zu verehren und die Schönheit des Bauwerks zu genießen. Die Erwähnung nach der Laurentios- und der Blachernen-Kirche und vor dem Heiligtum von Kosmas und Damianos im Kosmidion<sup>90</sup> lokalisiert die Kirche von Priskos und Nikolaos im Gebiet der Blachernen, und zwar direkt am Ufer des Goldenen Horns. Da Justinian das Heiligtum erneuert hatte (καίνουρησας), müssten Priskos und Nikolaos bereits eine ältere Kirche in den Blachernen besessen haben. Synaxar und Typikon kennen zwei Feste τῶν ἁγίων μαρτύρων Priskos, Martinos und Nikolaos mit der Ortsbezeichnung ἐν Βλαχέρναις<sup>91</sup> bzw. πλησίον τοῦ τείχους τῶν Βλαχερνῶν.<sup>92</sup> Von Priskos ist überliefert, dass er den Märtyrertod durch das Schwert fand.<sup>93</sup> Martinos läßt sich nicht identifizieren und wurde anscheinend den beiden erst nachträglich zugesellt.<sup>94</sup> Was Nikolaos betrifft, so war G. Anrich, der in seinem grundlegenden Werk über den hl. Nikolaos die unterschiedlichen Aufzählungen der drei Heiligen und ihre schwankenden Gedächtnistage (21, 22. bzw. 25. September; 7. Dezember) in einzelnen Synaxarklassen untersucht hat, zu der Auffassung gelangt, dass es sich schon bei dem von Justinian mit einer Kirche geehrten Nikolaos um den Heiligen von Myra gehandelt habe.<sup>95</sup> R. Janin verzeichnete die Nikolaos-Kirche τῶν Βλαχερνῶν<sup>96</sup> und die Kirche von Priskos und Nikolaos<sup>97</sup> zwar noch unter zwei Lemmata, hielt jedoch die Gleichsetzung beider für wahrscheinlich.<sup>98</sup> Da das Fest des hl. Nikolaos von Myra am 6. Dezember begangen wurde, wenn-

<sup>88</sup> P. LEMERLE *et alii*, Actes du Lavra de 1329 à 1500, Texte (*Archives de l'Athos* X). Paris 1979, III 20–26, Nr. 123, hier 25, 140–150. Zur Demetrios-Kirche ὁ Κανάβης siehe MÜLLER-WIENER, Bildlexikon (wie Anm. 2) 110; KIDONOPOULOS, Bauten in Konstantinopel 104–105. Die Pforte ist möglicherweise identisch mit der bei N. ASUTAY-EFFENBERGER, Zum Stadtteil Kyneqion und seinem Hafen in spätbyzantinischer und osmanischer Zeit, in: Die byzantinischen Häfen Konstantinopels, hrsg. von F. Daim (*Byzanz zwischen Orient und Okzident* 4). Mainz 2016, 115, Abb. 6 abgebildeten Poterne.

<sup>89</sup> Prokopios, Bauten I 6, 4 (ed. J. HAURY – P. WIRTH, Procopius, Peri ktismaton libri VI sive De aedificiis cum duobus indicibus. Praefatione excerptisque Photii adiectis. Editio stereotypa correctior. Addenda et corrigenda adiecit G. WIRTH [*Procopii Caesariensis opera omnia* 4]). München 1964, 29, 19–30, 2). Deutsch: Prokop, Bauten. Paulos Silentarios, Beschreibung der Hagia Sophia. Griechisch-deutsch, ed. O. VEH. Archäologischer Kommentar von W. Pülhorn. München 1977, 52/53 (unrichtige Übersetzung von ἐπέκεινά τε mit „Am jenseitigen Ufer“).

<sup>90</sup> Zu diesem siehe JANIN, Églises 286–289, Nr. 6; BERGER, Untersuchungen 670–673; C. MANGO, On the Cult of Saints Cosmas and Damian at Constantinople, in: Thymiamata ste mneme tes Laskarinas Boura. Athen 1994, 189–192. Zur möglichen Lokalisierung siehe EFFENBERGER, Marienbilder (wie Anm. 25) 278, Anm. 24.

<sup>91</sup> Synaxar zum 22. September, Athlesis: DMITRIEVSKIJ, Tipik (wie Anm. 63) 8 (nur Priskos und Nikolaos ἐν Βλαχέρναις); DELEHAYE, Synaxarium 70, 19; MATEOS, Typicon 42, 6–7. Siehe auch Synaxaria selecta 63–70.

<sup>92</sup> Synaxar zum 7. Dezember, Athlesis: DMITRIEVSKIJ, Tipik 29 (ohne Ortsangabe); DELEHAYE, Synaxarium 285, 3–4; MATEOS, Typicon 124, 22–24.

<sup>93</sup> „Menologion“ Basileios' II. zum 21. September: PG 117, 64D–65A. Erwähnt unter dem 21. September, Vita und Passio: DELEHAYE, Synaxarium 65, 49–56 (= Sigle C, Messina, Universitätsbibliothek, cod. gr. 103, 12. Jh.). Abgebildet Cod. Vat. gr. 1613, fol. 57: Il Menologio di Basilio II. Codice Vaticano greco 1613, ed. P. FRANCHI DE' CAVALIERI (*Codices Vaticani selecti phototypice expressi* 8). Torino 1907, II Abb. 57. URL: [http://digi.vatlib.it/view/MSS\\_Vat.gr.1613](http://digi.vatlib.it/view/MSS_Vat.gr.1613) (Bild 57; 17.08.2017).

<sup>94</sup> Für Priskos und Martinos existieren keine Einträge im *BHG*.

<sup>95</sup> G. ANRICH, Hagios Nikolaos. Der heilige Nikolaos in der griechischen Kirche. Leipzig – Berlin 1917, II 454–458. Siehe auch P. MAGDALINO, Le culte de saint Nicolas à Constantinople, in: En Orient et en Occident. Le culte de saint Nicolas en Europe (X<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle), sous la direction de V. Gazeau – C. Guyon – C. Vincent. Actes du colloque de Lunéville et Saint-Nicolas-de-Port, 5–7 décembre 2013. Paris 2015, 41–55, hier 44, 49–50. Skeptisch hinsichtlich der Bestimmung: M. BACCI, San Nicola. Il grande taumaturga. Roma – Bari 2009, 57, 133.

<sup>96</sup> JANIN, Églises 369–371, Nr. 4.

<sup>97</sup> JANIN, Églises 408.

<sup>98</sup> JANIN, Églises 370.

gleich in der Hagia Sophia,<sup>99</sup> und am 7. Dezember eines der beiden Nikolaosfeste in den Blachernen stattfand, hatte möglicherweise die Nähe beider Daten die allmähliche Angleichung des „Märtyrers“ Nikolaos an den Bischof von Myra begünstigt.<sup>100</sup>

Von einer Nikolaos-Kirche im Blachernengebiet lesen wir erst wieder im Zusammenhang mit der Awarenbelagerung von 626. Die Kirche lag damals wie auch das Blachernen-Heiligtum der Theotokos noch ungeschützt außerhalb der theodosianischen Stadtmauer. Zwischen Nikolaos-Kirche und Kirche des hl. Konon am gegenüberliegenden Ufer des Goldenen Horns<sup>101</sup> war die byzantinische Flotte postiert und versperrte den Monoxyla der slawischen Hilfstruppen, die bei der Kallinikos-Brücke stationiert waren, die Einfahrt in das untere Goldene Horn.<sup>102</sup> Die im Dienst der byzantinischen Verteidiger stehenden armenischen Truppen kamen am 7. August aus dem τεῖχος Βλαχερνῶν heraus und warfen Feuer in den Embolos bei der Nikolaos-Kirche. Die slawischen Bootsfahrer, die sich nach einem weiteren vergeblichen Angriff gerettet hatten, sahen das Feuer und glaubten, es stünden dort die Awaren; sie kamen herzu und wurden von den Armeniern niedergemacht.<sup>103</sup> Die hinter der Brandlegung stehende List des Patrikios Bonos geht aus dem späten Bericht des Patriarchen Nikephoros I. (806–815) hervor: Die Byzantiner wussten offenbar, dass die Slawen in das Goldene Horn einfahren sollten, sobald sie „auf dem Proteichisma der Blachernen, dem sogenannten Pteron (Βλαχερνῶν προτείχισμα, τὸ καλούμενον Πτερόν), Feuerbrände sehen“.<sup>104</sup>

Schließlich brannte die Nachhut der Awaren vor ihrem Abzug am 8. August die Gegenden vor der Stadt nieder, wodurch auch die Nikolaos-Kirche und die Kirche von Kosmas und Damianos „in den Blachernen“ zerstört wurden.<sup>105</sup> Im Chronicon Paschale ist nur von einer Nikolaos-Kirche die Rede, die Märtyrer Priskos und Martinos werden nicht erwähnt. Über den Wiederaufbau der Nikolaos- und der Kosmas-und-Damianos-Kirche nach 626 schweigen die Quellen, doch war das Heiligtum der Anargyroi lange vor 711 wiederhergestellt.<sup>106</sup> Erst sehr viel später begegnen wieder Nachrichten über eine Nikolaos-Kirche in den Blachernen (s. unten S. 14), doch ist unbekannt, wann und von wem sie erneuert wurde.

## DER ORT DER NIKOLAOS-KIRCHE

Zunächst bleibt zu klären, was im Chronicon Paschale mit τεῖχος Βλαχερνῶν, bei Patriarch Nikephoros mit τὸ Βλαχερνῶν προτείχισμα, τὸ καλούμενον Πτερόν und im Synaxar mit der Ortsangabe πλησίον τοῦ τείχους τῶν Βλαχερνῶν gemeint ist. Wie C. Mango gezeigt hat, wird in Regio XIV der Notitia urbis Constantinopolitanae (um 425/30) nicht das Blachernengebiet, sondern wahrschein-

<sup>99</sup> DMITRIEVSKIJ, *Tipik* 29; DELEHAYE, *Synaxarion* 284, 8; MATEOS, *Typicon* 124, 6–8.

<sup>100</sup> JANIN, *Églises* 370.

<sup>101</sup> Das Synaxar erwähnt sein Heiligtum nahe dem der heiligen Pelagia von Tarsos πέρα: DELEHAYE, *Synaxarium* 119, 27–29 und 629, 21–24. Zur Kirche siehe JANIN, *Églises* 283–284.

<sup>102</sup> Chronicon Paschale ad ann. 626 (ed. L. DINDORF. Bonn 1832, 720, 17–721, 3). Englisch: Ma. WHITBY – Mi. WHITBY, *Chronicon Paschale 284–628 AD. Translated with Notes and Introduction (Translated Texts for Historians 7)*. Liverpool 1989, 174–175. Zur Kallinikos-Brücke siehe M. HURBANIČ, A topographical note concerning the Avar siege of Constantinople: the question of the localization of St. Callinicus Bridge. *BSL* 70 (2012) 15–24 (der Aufsatz bedarf einer kritischen Auseinandersetzung, da der Autor wichtige schriftliche und bildliche Quellen nicht berücksichtigt hat).

<sup>103</sup> Chronicon Paschale ad ann. 626 (724, 11–15 DINDORF); WHITBY – WHITBY 178.

<sup>104</sup> Nikephoros Patriarch of Constantinople, *Short History. Text, translation, and commentary* by C. MANGO (*CFHB* 13). Washington, D.C. 1990, § 13, 58, 20–60, 34 (59 und 61 englische Übersetzung).

<sup>105</sup> Chronicon Paschale ad ann. 626 (725, 18–20 DINDORF); WHITBY – WHITBY 180.

<sup>106</sup> Theophanis *Chronographia* ad ann. 710/711 (rec. C. DE BOOR. Leipzig 1883, I 380, 28). Englisch: C. MANGO – R. SCOTT – G. GREATREX, *The Chronicle of Theophanes Confessor. Byzantine and Near Eastern History AD 284–813. Translated with Introduction and Commentary*. Oxford 1997, 529.

lich die Stadt Rhegion beschrieben.<sup>107</sup> Mithin können die unter Regio XIV verzeichneten Bauten und vor allem die Mauer, die ihr das Aussehen einer Stadt verliehen (*muro proprio vallata alterius quodammodo speciem civitatis ostendit*),<sup>108</sup> nicht länger auf das Blachernenquartier bezogen werden. Prokopios zufolge lag die Theotokos-Kirche ἐν χώρῳ καλουμένῳ Βλαχέρναις,<sup>109</sup> was verdeutlicht, dass die Blachernen noch immer ein ländliches Gebiet außerhalb der Stadt waren, das sich offenbar bis zum nachmaligen Kosmidion erstreckte.

Für 626 kann als τεῖχος Βλαχερνῶν somit nur die theodosianische Stadtmauer im Bereich der Blachernen gelten. Davon ist zwar nichts mehr erhalten oder archäologisch nachgewiesen, doch wird zu Recht angenommen, dass ihr letzter Abschnitt bei Tekfur Sarayı an die Doppelmauer anschloss und bei der erwähnten Demetrios-Kirche ὁ Κανάβης am Goldenen Horn endete, wo noch ein Mauerrest quer zum Ufer erhalten ist (Abb. 2).<sup>110</sup> In diesem letzten Abschnitt, und zwar in Ufernähe wird das Pteron genannte Proteichisma zu suchen sein.<sup>111</sup> Dort muss es auch ein Tor gegeben haben, durch das die Armenier das τεῖχος Βλαχερνῶν verlassen hatten und in das Gebiet nördlich der Mauer vorgedrungen waren, wo sich der Embolos und die Nikolaos-Kirche befanden. Dabei ist es eigentlich unerheblich, ob das Feuer nun im Embolos bei der Nikolaos-Kirche (die Patriarch Nikephoros nicht erwähnt) oder auf dem Pteron entfacht worden war, denn in jedem Falle müssen Pteron, Embolos und Kirche nahe beieinander gelegen haben. Das Tor im τεῖχος Βλαχερνῶν wird als Porta eis [τὸ] λεγόμενον Πτερόν noch im Typikon erwähnt. Die kirchliche Prozession zum Blachernen-Heiligtum, die am 7. August zum Gedenken an die überstandene Awarengefahr stattfand, legte hier eine Station ein.<sup>112</sup>

Der Embolos ist fraglos identisch mit dem von Kaiser Maurikios (582–602) 587 in den Blachernen bzw. in τὰ Καριανοῦ errichteten Embolos.<sup>113</sup> Nikolaos-Kirche und Embolos sind demzufolge in dem ca. 250 m langen Uferabschnitt zwischen der Demetrios-Kirche ὁ Κανάβης und dem Blachernen-Heiligtum der Theotokos zu lokalisieren (Abb. 2). Auch die im Synaxar und im Typikon konservierte Ortsangabe für die Kirche von Priskos, Martinos und Nikolaos πλησίον τοῦ τείχους τῶν Βλαχερνῶν kann dann nur auf dieses Gebiet vor der theodosianischen Stadtmauer bezogen werden.

Die zweimalige Nennung des Pterons – einmal in der Osterchronik und einmal bei Patriarch Nikephoros – lässt darauf schließen, dass es sich dabei um ein zusätzliches Befestigungswerk (προτείχισμα) vor der theodosianischen Blachernen-Mauer gehandelt haben wird. Der Awarenkhan hatte am Abend des 31. Juli seine Belagerungsmaschinen zunächst „vom Brachialion bis zum Brachialion“ (ἀπὸ Βραχιαλίου καὶ ἕως Βραχιαλίου) aufstellen lassen.<sup>114</sup> Das erste meint mit Sicherheit die Kaimau-

<sup>107</sup> C. MANGO, Le Mystère de la XIV<sup>e</sup> Région de Constantinople. *TM* 14 (2002), 449–455 (= Mélanges Gilbert Dagron); siehe schon C. MANGO, The Fourteenth Region of Constantinople, in: Studien zur spätantiken und byzantinischen Kunst (wie Anm. 2) I 1–5 (wieder abgedruckt in C. MANGO, Studies on Constantinople. Aldershot 1993, VIII).

<sup>108</sup> Notitia dignitatum accedunt notitia urbis Constantinopolitanae et laterculi provinciarum, ed. O. SEECK. Berlin 1876 (Nachdruck: Frankfurt am Main 1962) 240–241.

<sup>109</sup> Prokopios, Bauten I 6, 3 (29, 18 HAURY – WIRTH).

<sup>110</sup> Zur Frage der Blachernenmauer zuletzt N. ASUTAY-EFFENBERGER, Die Landmauer von Konstantinopel–Istanbul. Historisch-topographische und baugeschichtliche Untersuchungen (*Millennium-Studien. Studien zur Kultur und Geschichte des ersten Jahrtausends n. Chr.* 18). Berlin – New York 2007, 13–27, zur Quermauer 26–27, Abb. 146.

<sup>111</sup> Das hat erstmals P. SPECK, Zufälliges zum Bellum Avaricum des Georgios Pisides (*MBM* 24). München 1980, 36–38 mit Abb. erkannt, obwohl seine Ausführungen zu den einzelnen Bauphasen der Blachernen-Ummauerung nicht mehr haltbar sind.

<sup>112</sup> MATEOS, Typicon 362, 25–26.

<sup>113</sup> Theophanis Chronographia ad ann. 586/87 (I 261, 13–16 DE BOOR). MANGO – SCOTT – GREATREX 382; Patria Konstantinupoleos III 73 (241, 17–20 PREGER); BERGER, Untersuchungen (wie Anm. 2) 476–477. Siehe dazu EFFENBERGER, Marienbilder (wie Anm. 25) 277–278. Nachzutragen ist MÜLLER-WIENER, Bildlexikon 47.

<sup>114</sup> Chronicon Paschale ad ann. 626 (719, 15–16 DINDORF); WHITBY – WHITBY 173 mit Anm. 464.

er des Kaiserhafens bei Mermerkule,<sup>115</sup> das zweite kann dann nur das Pteron genannte Proteichisma gewesen sein. Vermutlich gehörte dazu der erwähnte Mauerrest bei der Demetrios-Kirche, der als Sperrriegel ursprünglich bis an das Ufer herangereicht haben wird. Nach der Awarenbelagerung ließ Herakleios 627 um das Heiligtum der Theotokos eine neue Mauer errichten, und zwar ἔξωθεν τοῦ καλουμένου Πτεροῦ.<sup>116</sup> Dies unterstreicht noch einmal, dass das Pteron als Teil der theodosianischen Mauer nur südlich des Blachernen-Heiligtums lokalisiert werden kann, was ebenso für die Nikolaos-Kirche und den Embolos gilt.

#### DIE ΠΟΡΤΑ ΤΩΝ ΒΛΑΧΕΡΝΩΝ

Die in der Folgezeit vorgenommenen Erweiterungen an der Herakleios-Mauer sollen hier kurz dargestellt werden, da die Nikolaos-Kirche nach bislang geltender *communis opinio* in diesem Bereich zu lokalisieren sei (s. unten S. 14). Kaiser Leon V. (813–820) erbaute nach dem Angriff der Bulgaren unter Khan Krum (813) das Vorwerk zum Schutz des „Zweifronten-Wehrgangs“ der herakleianischen Blachernen-Mauer (Abb. 3).<sup>117</sup> In einer späteren Quelle wird auch dieses Vorwerk als Brachionion bezeichnet (s. unten S. 16). Unter Michael II. (820–829) und seinem Sohn Theophilos (829–842) wurde das Leon-Vorwerk nach Süden L-förmig bis zur „14-Meter-Mauer“ verlängert.<sup>118</sup> In dem Abschnitt der Herakleios-Mauer zwischen den unter Theophilos errichteten Türmen 15 und 16 befindet sich ein Tor. Dieses Tor firmiert bei Patriarch Nikephoros als πύλη τῆς καλουμένης Βλαχερνῶν<sup>119</sup> und bei Theophanes unter Namen wie πόρτα τοῦ Μονοτείχους τῶν Βλαχερνῶν<sup>120</sup> oder πόρτα τῶν Βλαχερνῶν<sup>121</sup> (Abb. 3 und 4). In der L-förmigen Verlängerung, die zum Schutz des Tors diente, wurde ein entsprechendes Vortor angebracht, das man zu unbekannter Zeit wieder zugemauert hat (Abb. 3, 5 und 6).<sup>122</sup> Außerhalb der Blachernen auf dem Weg zum Kosmidion gab es eine Kirche der Wunderheilerin Photeine ἔξω τῆς πόρτης τῶν Βλαχερνῶν,<sup>123</sup> deren Kult erst im 9./10. Jahrhundert einsetzte.<sup>124</sup> Mit der hier erwähnten πόρτα τῶν Βλαχερνῶν kann dann ebenfalls nur die doppelte Toranlage gemeint sein, deren byzantinischer Name somit außer Frage steht.

<sup>115</sup> De cerimoniis I 18 (108, 19–20 REISKE). Siehe dazu G. SIMEONOV, Die Brachialion-Anlegestelle, in: Häfen (wie Anm. 88) 139–146.

<sup>116</sup> Chronicon Paschale ad ann. 627 (726, 14–15 DINDORF); WHITBY – WHITBY 181; siehe auch Nikephoros Patriarch of Constantinople, Short History § 13 (60, 40–42 MANGO). Zur Herakleiosmauer siehe ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 21–27.

<sup>117</sup> Zum Leon-Vorwerk und zum „Zweifronten-Wehrgang“ siehe ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 6, 15, 20, 25. Ich habe zum besseren Verständnis die einzelnen Mauerabschnitte in meiner Abb. 3 beschriftet.

<sup>118</sup> Zur „14-Meter-Mauer“ siehe ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 19–21, Abb. 35 (so benannt nach der ungewöhnliche Dicke von 14 m).

<sup>119</sup> Nikephoros Patriarch of Constantinople, Short History § 51 (118, 12–13 MANGO).

<sup>120</sup> Theophanis Chronographia ad ann. 714/715 (I 386, 4–5 DE BOOR); MANGO – SCOTT – GREATREX 517 und 536, 537, Anm. 9.

<sup>121</sup> Theophanis Chronographia ad ann. 792/793 (I 469, 12–13 DE BOOR); MANGO – SCOTT – GREATREX 644.

<sup>122</sup> Zu diesem Mauerabschnitt und zum Blachernentor siehe B. MEYER-PLATH – A. M. SCHNEIDER, Die Landmauer von Konstantinopel, 2. Teil. Aufnahme, Beschreibung und Geschichte (*Denkmäler antiker Architektur* 8). Berlin 1943, 103–104, 119, Taf. 41 (Detailplan des Leonvorwerks); MÜLLER-WIENER, Bildlexikon (wie Anm. 2) 304, Abb. 347 (Plan); ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 31, 68, Abb. 142.

<sup>123</sup> DMITRIEVSKIJ, Tipik (wie Anm. 63) 108 (nur ἔξω πόρτα); DELEHAYE, Synaxarium 912, 10–11 (ἔξω τῆς πόρτης τῶν Βλαχερνῶν); MATEOS, Typicon 378, 24 (nur ἔξω τῆς Πόρτης). Zur Photeine-Kirche ἔξω τῆς πόρτης τῶν Βλαχερνῶν siehe auch A. KÜLZER, Ostthrakien (Eurōpē) (*TIB* 12 = *Österreichische Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl., Denkschriften* 369). Wien 2008, 370, s. v. Gallēs.

<sup>124</sup> F. HALKIN (†), Hagiographica inedita decem e codicibus eruit (*CCSG* 21). Turnhout 1989, X, 111–125; A.-M. TALBOT – A. KAZHDAN, The Byzantine Cult of St. Photeine, in: Presence of Byzantium. Studies presented to Milton V. Anastos in Honor of His Eighty-Fifth Birthday (= *BF* 22), ed. A. R. Dyck – S. Takačs. Amsterdam 1994, 103–112; A.-M. TALBOT, The Posthumous Miracles of St. Photeine. *AnBoll* 112 (1994) 85–104.

Anna Komnene (1083–ca. 1154) zufolge hatten Teilnehmer des ersten Kreuzzugs (1096/97) es gewagt, „an das unterhalb des Palastes [scil. des Blachernen-Palastes] gelegene Tor Feuer zu legen, ganz in der Nähe der Kirche, die in alter Zeit von einem der Kaiser zu Ehren des Nikolaos, des höchsten unter den Hierarchen erbaut worden ist“ (πῦρ τολμῆσαι ἐπαφεῖναι κατὰ τῆς κάτωθεν τῶν ἀνακτόρων πύλης, ἀγχοῦ τοῦ ἐπ’ ὀνόματι τοῦ ἐν ἱεράρχαις μεγίστου Νικολάου πάλαι παρά του τῶν βασιλέων ἀνοικοδομηθέντος τεμένους).<sup>125</sup> Damit spielte Anna Komnene entweder auf Justinian und die von ihm erneuerte Kirche an oder eher noch auf einen Kaiser, der irgendwann nach 626 die Nikolaos-Kirche wiederhergestellt hatte. Der Kult des Heiligen erlebte in Konstantinopel nach dem Ende des Bilderstreits einen neuen Aufschwung,<sup>126</sup> weshalb es möglich ist, dass die von Anna erwähnte Nikolaos-Kirche in den Blachernen erst zu dieser Zeit und unter einem Kaiser der Makedonendynastie errichtet worden war. Von den überlieferten Nikolaos-Kirchen der Hauptstadt lässt sich ohnehin keine einer früheren Epoche zuweisen.<sup>127</sup>

### EIN IRRWEG DER FORSCHUNG

Die von Anna Komnene berichtete Episode hat die Forschung dazu verleitet, das „Tor unterhalb des Palastes“ mit der πύρτα τῶν Βλαχερνῶν gleichzusetzen und die Nikolaos-Kirche in ihrer Nachbarschaft zu lokalisieren, zumal eine Reparaturinschrift wohl Romanos’ III. Argyros (1028–1034) am Turm 19 eine Nikolaos-Kirche in diesem Bereich zu belegen scheint (Abb. 2 und 3). Turm 19 – eigentlich eine Eckbastion innerhalb des Leon-Vorwerks – wird hierin als πύργος τοῦ ἁγίου Νικολάου bezeichnet.<sup>128</sup> Die Inschrift dürfte indes nur eine an dieser Stelle verwendete Spolie sein und sich ursprünglich an einem anderen Turm der Seemauer und sicherlich in der Nähe der Nikolaos-Kirche befunden haben, sagt somit nichts mehr über deren genauen Standort aus. Gleichwohl haben frühere Forscher, ausgehend von einer vagen Vermutung des Patriarchen Konstantios,<sup>129</sup> die Nikolaos-Kirche innerhalb des Leon-Vorwerks in der Nähe des sogenannten Hagiasmas des hl. Basileios lokalisiert.<sup>130</sup> J. P. Papadopoulos ging sogar so weit und schrieb Leon V. auch den Wiederaufbau der Nikolaos-Kirche zu (obwohl es dafür keinerlei Quellenbelege gibt) und verpasste dem Tor den Namen „Porte de St.-Nicolas“.<sup>131</sup> Noch in der neuesten Literatur begegnet man einem vermeintlichen „Gate of Saint Nicholas“.<sup>132</sup>

<sup>125</sup> Annae Comnenae Alexias X, 9, 3 (309, 87–310, 90 REINSCH – KAMBYLIS). REINSCH, Anna Komnene, Alexias 347.

<sup>126</sup> ANRICH, Hagios Nikolaos 460–466; N. P. ŠEVČENKO, The Life of Saint Nicholas in Byzantine Art. Torino 1983, 19–21; EADEM, Canon and calendar: the role of a ninth-century hymnographer in shaping the celebration of saints, in: Byzantium in the Ninth Century: Dead or Alive? Ed. L. Brubaker. Aldershot 1998, 101–114, hier 107–112; MAGDALINO, Culte (wie Anm. 95). Die älteste mir bekannte Darstellung befindet sich auf dem Kreuz-Enkolpion aus Pliska aus dem dritten Viertel des 9. Jhs., siehe L. DONČEVA-PETKOVA, Croix d’or – Reliquaire de Pliska, in: Culture et art médiévale (VIII<sup>e</sup>–XIV<sup>e</sup>). *Bulletin de l’institut d’archéologie* 35 (1979) 74–91.

<sup>127</sup> ANRICH, Hagios Nikolaos 469–472; R. JANIN, Les églises byzantines Saint Nicolas à Constantinople. *EO* 31 (1932) 405–408; IDEM, Églises 368–377; MAGDALINO, Culte 50–55.

<sup>128</sup> A. VAN MILLINGEN, Byzantine Constantinople. The Walls of the City and Adjoining Historical Sites. London 1899, 169–170, mit Abb.; MEYER-PLATH – SCHNEIDER, Landmauer 103, 104, 119, 141, Nr. 65, Taf. 41, Turm-Nr. 19 und Taf. 64a; SCHNEIDER, Die Blachernen (wie Anm. 85) 106.

<sup>129</sup> CONSTANTINIADE (wie Anm. 23) 47, Anm. 1: „à l’endroit habité par les Turcs, où il y a la fontaine sainte de St. Basile, l’on aperçoit une petite église transformée en mosquée, et c’est sans doute une des susdites églises de St. Nicolas ou de Ste Thècle...“. Es bleibt allerdings unklar, was mit „petite église“ gemeint ist.

<sup>130</sup> A. G. PASPATES, Βυζαντινὰ μελέται τοπογραφικὰ καὶ ἱστορικὰ. Konstantinopel 1877, 34–35; A. D. MORDTMANN D. J., Esquisse Topographique de Constantinople. Lille 1892, 12, § 19; vgl. 36, § 56; 38, § 61; VAN MILLINGEN, Byzantine Constantinople 118, 119, 165, 166, 169–170; ANRICH, Hagios Nikolaos 455; J. P. PAPADOPOULOS, Les palais et les églises des Blachernes. Thessalonique 1928, 75, 167; MEYER-PLATH – SCHNEIDER, Landmauer 102–103; JANIN, Églises 370.

<sup>131</sup> PAPADOPOULOS, Les palais et les églises 167.

<sup>132</sup> M. PHILIPPIDES – W. K. HANAK, The Siege and the Fall of Constantinople in 1453. Historiography, Topography, and Military Studies. Farnham – Burlington 2011, 350: „The Blachernai Gate (πύρτα τῶν Βλαχερνῶν), embedded within the Herakleian

Wenige Meter nördlich des Vortors der πόρτα τῶν Βλαχερνῶν wurden 1976 an der Innenseite der L-förmigen Mauer „ein Rundraum mit Ansätzen einer Wendeltreppe sowie eine tonnengewölbte Kammer“ freigelegt, die Müller-Wiener mit Vorbehalt als „sog. Nikolauskirche“ bezeichnet hat (Abb. 3 und 7).<sup>133</sup> Dabei handelt es sich allenfalls um eine Kasematte bzw. den Aufstieg auf den Wehgang der Vormauer.<sup>134</sup> Es wäre auch reichlich seltsam, dass man bei der Errichtung der L-förmigen Mauer ausgerechnet die westliche Außenwand einer hier schon bestehenden Kirche in die Befestigung einbezogen haben sollte. Vor allem müsste man erklären, wie in dem nur 12 m breiten Raum zwischen Vormauer und Turm 16 eine Kirche mit einer nach Südosten gerichteten Apsis unterzubringen sei.

Wie ein Blick auf hypsometrische Pläne zeigt, schnitt das Ufer des Goldenen Horns vor der Blachernenmauer ursprünglich mit einer tiefen Bucht ein (Abb. 2). Dabei handelte es sich um die aus den Quellen bekannte Ἀργυρὰ λίμνη (Gyrolimne).<sup>135</sup> Der Baugrund der verlandeten oder aufgefüllten Bucht ist äußerst instabil, was erklärt, weshalb das Leon-Vorwerk, die gesamte nördliche Partie der dahinter liegenden Herakleios-Mauer und ein Teil der anschließenden Seemauer am Goldenen Horn erheblich eingesunken sind. Auch das Vortor der πόρτα τῶν Βλαχερνῶν steckt an der Feldseite bis fast zum Ansatz des Bogens im Aufwuchs (Abb. 5). Es ist also völlig ausgeschlossen, dass die Nikolaos-Kirche innerhalb des Leon-Vorwerks lag, abgesehen davon, dass dann auch das Pteron genannte Proteichisma<sup>136</sup> und der Karianische Embolos sich hier befunden haben müssten. Die Lokalisierung der Nikolaos-Kirche an diesem Ort beruht ausschließlich auf der Kombination der Turminschrift mit dem Bericht von Anna Komnene und widerspricht der oben anhand verlässlicher Quellen begründeten Lagebestimmung am Ufer des Goldenen Horns.

S. Eyice wollte die Toklu Dede Mescidi (Abb. 2) mit der Kirche der Hll. Priskos und Nikolaos identifizieren.<sup>137</sup> Die Toklu Dede Mescidi entstand in der zweiten Hälfte des 11. Jahrhunderts, ihr byzantinisches Patrozinium ist unbekannt.<sup>138</sup> Nichts weist darauf hin, dass sie an der Stelle der 626 abgebrannten Nikolaos-Kirche errichtet worden wäre. Auch erschiene es dann völlig unverständlich, weshalb Anna diese frühkommenische Kirche einem Kaiser aus „alter Zeit“ zugeschrieben haben sollte.

## LETZTER ZEUGE

Die letzte Nachricht über eine Nikolaos-Kirche in den Blachernen findet sich bei dem russischen Pilger Stefan von Novgorod (1348/49).<sup>139</sup> Er begab sich von der Theotokos- zur Nikolaos-Kirche

---

Wall, provides passage to the palace complex, whereas the Gate of Saint Nicholas in the Leontine Wall furnishes entry into and egress from the citadel on the west, and access to the Church of Saint Nicholas. Most probably the Gate of Saint Nicholas was so designated for the ecclesiastical structure and the sacred well at the northern end of the citadel“. Man sieht, dass die Autoren die Funktion der Doppeltoranlage und die topographische Situation gründlich missverstanden haben.

<sup>133</sup> MÜLLER-WIENER, Bildlexikon 303, Beischrift zu Abb. 345; Plan Abb. 347 (meine Abb. 3). Das Mauerwerk ist hier schwarz gefüllt und soll andeuten, dass die Reste aus dem 5. Jh. (sic!) stammen. Nach Anlage des modernen Durchgangs nördlich des zugemauerten Vortors heute teilweise zerstört.

<sup>134</sup> Der Rundraum ist bereits bei MEYER-PLATH – SCHNEIDER, Landmauer, Taf. 41 eingetragen und die ganze Struktur von B. Meyer-Plath als Rest einer Kirche wie folgt beschrieben (119): „Man erkennt noch einen kleinen rechteckigen Raum mit einer nach Westen vorspringenden Quermauer und drei zu Schießscharten vermauerten Fenstern und einen runden kuppelüberwölbten Gebäudeteil mit nur einem vermauerten Fenster. Daran schließen sich nach Süden der Rest eines überwölbten späteren Ganges mit nachträglicher Vermauerung und die Mauer mit dem äußeren Blachernentor an“.

<sup>135</sup> KÜLZER, Ostthrakien 386–387, s. v. Gyrolimnē.

<sup>136</sup> Schneider ging noch davon aus, dass der „Zweifronten-Wehgang“ das Pteron gewesen sei und projizierte darauf seine Interpretation der Schriftquellen, siehe MEYER-PLATH – SCHNEIDER, Landmauer 102–103.

<sup>137</sup> S. EYICE, s. v. Toklu Dede Mescidi. *İstanbul Ansiklopedisi* 7 (1994) 272–274.

<sup>138</sup> MÜLLER-WIENER, Bildlexikon 206–207.

<sup>139</sup> MAJESKA, Travelers (wie Anm. 30) 44/45, 337–338, § 47.

und küsste zunächst die Reliquien des hl. Patapios, einer hl. Anastasia und des hl. Panteleimon, die offenbar in Kapellen in oder bei der Blachernen-Basilika lagen.<sup>140</sup> Die Reliquien des Patapios, die sich ursprünglich im Kloster der „Ägypter“ befanden (s. oben S. 9), könnten zu unbekannter Zeit in die Blachernen-Kirche transloziert worden sein. Über die Herkunft der Reliquien einer Anastasia und des Panteleimon ist nichts bekannt. In der Nikolaos-Kirche sah Stefan von Novgorod die Häupter Gregorios des Erleuchters und des Leontios. Das Grab Gregorios des Erleuchters vermerkte Antonij von Novgorod 1200 noch in der Hagia Sophia,<sup>141</sup> der Leib eines hl. Bekenner Leontios ruhte dem lateinischen Itinerar zufolge in der Euphemia-Kirche beim Hippodrom.<sup>142</sup> Allerdings ist unbekannt, ob diese Reliquien von den Beraubungen durch die Kreuzfahrer 1204 verschont geblieben waren, weshalb über ihre „Authentizität“ keine Aussage getroffen werden kann.<sup>143</sup> Anscheinend beherbergte die Nikolaos-Kirche erst in palaiologischer Zeit diese Reliquien.

Von hier aus nahm Stefan von Novgorod den Weg über ein außerhalb der Stadt gelegenes Feld nahe der See (Goldenes Horn) zur Laura der Anargyroi im Kosmidion. Dabei könnte er das Blachernenviertel durch die *πόρτα τῶν Βλαχερνῶν* (falls das Vortor damals noch offen war) oder durch ein Tor in der Seemauer verlassen haben, das gleich näher in Augenschein genommen werden soll. Stefan bestätigt als Einziger, dass es noch in der Mitte des 14. Jhs. in den Blachernen eine Nikolaos-Kirche gab, die innerhalb der Ummauerung lag. Auf jeden Fall muss er dort mindestens noch die Toklu Dede Mescidi und die Atik Mustafa Paşa Camii gesehen haben (Abb. 1 und 2).

#### DAS TOR „UNTERHALB DES PALASTES“

Da die *πόρτα τῶν Βλαχερνῶν* und das Gelände innerhalb des Leon-Vorwerks für die Lokalisierung der Nikolaos-Kirche ausscheiden müssen, stellt sich die Frage, welches Tor „unterhalb des Palastes“ und „in der Nähe der Kirche“ des hl. Nikolaos Anna Komnene gemeint haben könnte. Denn immerhin fällt auf, dass sie an anderer Stelle vom „Tor am Brachionion von Blachernai“ (*τὸ Βραχιόνιον τῶν Βλαχερνῶν πύλη*) spricht und damit eindeutig das Leon-Vorwerk und die *πόρτα τῶν Βλαχερνῶν* meint.<sup>144</sup> In der Seemauer am Goldenen Horn existierte zwischen den Türmen H 4 und H 5 ein byzantinisches Tor, das mit der *κοιλιομένη πόρτα* (*Ayvansaraykapı*) identifiziert werden kann (Abb. 2).<sup>145</sup> Die *κοιλιομένη πόρτα*, die fraglos „unterhalb des Palastes“ lag, benutzten die Kaiser am Fest der Koimesis bei ihren Besuchen des Blachernen-Heiligtums und des Blachernen-Palastes, wenn sie zu Schiff kamen.<sup>146</sup> Von hier bis zur Blachernen-Kirche waren es nur wenige Schritte. An der Küste muss es eine Anlegestelle gegeben haben, wo die kaiserliche Dromone landete, vielleicht die aus einer anderen Quelle bekannte *ἀποβάθρα βασιλέως*.<sup>147</sup> Die *κοιλιομένη πόρτα* scheint schon im

<sup>140</sup> Der russische Anonymus (1389/91) erwähnt beim „Blachernenkloster“ separate Kapellen des hl. Patapios und der hl. Anastasia (MAJESKA, *Travelers* 151). Der Diakon Zosima (zuletzt 1419/20 und 1421/22 in Konstantinopel) lokalisiert die Reliquien des Patapios in der Blachernen-Kirche (MAJESKA, *Travelers* 187, 336–337).

<sup>141</sup> *Kniga palomnik* (6 LOPAREV).

<sup>142</sup> CIGGAAR, *Description de Constantinople* (wie Anm. 18) 257, 34–35, § 15.

<sup>143</sup> Bei P. É. D. Riant, *Exuviae sacrae Constantinopolitanae*, 2 Bde. Genf 1877, 1878 (Nachdruck Paris 2004. Préface de J. Durand) findet sich keine Hinweis auf eine Verbringung dieser Reliquien in den Westen.

<sup>144</sup> *Annae Comnenis Alexias II* 6, § 1 (69, 24 REINSCH – KAMBYLIS); REINSCH, *Anna Komnene, Alexias* 85.

<sup>145</sup> SCHNEIDER, *Mauern und Tore* (wie Anm. 68) 67–68, Plan I; IDEM, *Die Blachernen* (wie Anm. 85) 90–93. Die Signatur H der Türme beruht noch auf der Annahme, wonach die Seemauer zwischen Leon-Vorwerk und Hagios Demetrios ebenfalls unter Herakleios errichtet worden sei.

<sup>146</sup> *De cerimoniis II* 9 (542, 8–11 REISKE), vgl. II 12 (551, 1–11 REISKE): *ἐν βλαχέρναις ἔξω τῆς πόρτας* empfängt der Senat die Kaiser, wenn sie die Dromone verlassen haben. Der Name des Tors wird hier nicht genannt, doch besteht kein Zweifel, dass derselbe Eingang gemeint ist.

<sup>147</sup> Niketas Choniates 545, 36–37 (ed. J.-L. VAN DIETEN, *Nicetae Choniatae Historia [CFHB 11]*. Berlin 1975). Deutsch: Die Kreuzfahrer erobern Konstantinopel. Die Regierungszeit der Kaiser Alexios Angelos, Isaak Angelos und Alexios Dukas,

10. Jahrhundert wie Teile der Seemauer in diesem Bereich eingesunken und insofern ziemlich niedrig gewesen zu sein, was ihren Namen erklären könnte.<sup>148</sup>

Auf Kopien der Konstantinopel-Vedute von Cristoforo Buondelmonti ist dieser Durchgang als *porta vlacherna* oder *porta dalle corne* bezeichnet.<sup>149</sup> Das Tor selbst ist verschwunden, an seiner Stelle befindet sich ein wohl im 19. Jahrhundert vorgenommener Straßendurchbruch. Anscheinend waren die πόρτα τῶν Βλαχερνῶν (Abb. 5 und 6) und das erst seit palaiologischer Zeit bekannte Gyrolimne-Tor in der Kurtine 11/12 der unteren Blachernenmauer<sup>150</sup> bereits zur Zeit von Buondelmontis Aufenthalt in Konstantinopel (um 1420 und 1421/22)<sup>151</sup> zugemauert und somit unpassierbar. Das Blachernengebiet konnte – von den weiter südlich gelegenen Durchgängen (Kynegion- bzw. Balat-Tor und drei benachbarte Poternen) abgesehen<sup>152</sup> – nur durch Eḡrikapı (Kalligaria-Tor) in der Manuel-Kommenos-Mauer (Abb. 2)<sup>153</sup> und die κοιλιόμενη πόρτα (vielleicht auch die πύλη τῆς ἁγίας Ἀναστάσεως bei der Demetrios-Kirche ὁ Κανάβης) betreten bzw. verlassen werden, was die Übertragung des Namens *porta vlacherna* auf die κοιλιόμενη πόρτα erklärt.<sup>154</sup>

Anna Komnenes Bericht über die feindseligen Handlungen der Franken lässt zwar keinen Zweifel daran, dass diese westlich der Blachernen-Mauer und beim Gyrolimne-Palast Aufstellung bezogen hatten.<sup>155</sup> Der Brandanschlag wird aber kaum der stark befestigten und gut zu verteidigenden Doppeltoranlage (Abb. 2–6), sondern der eher schwachen κοιλιόμενη πόρτα gegolten haben, die vom Uferstreifen vor der Seemauer leicht erreichbar war. Nur hier hätten die Angreifer überhaupt eine Chance gehabt, um durch Verbrennen der Torflügel in das Blachernengebiet eindringen zu können. Die Atik Mustafa Paşa Camii liegt etwa 90 m südöstlich der κοιλιόμενη πόρτα (Abb. 1 und 2). Annas Ortsangaben („unterhalb des Palastes“ und „in der Nähe der Kirche“ des Nikolaos) sowie Stefans letzte Erwähnung der Kirche sprechen also mit großer Wahrscheinlichkeit dafür, dass die Atik Mustafa Paşa Camii die gesuchte Nikolaos-Kirche in den Blachernen war.

## OFFENE FRAGEN

Für die Erneuerung der Nikolaos-Kirche liefert die Inschrift an Turm 19 (s. oben S. 14) nur einen wenig hilfreichen *terminus ante quem*. Die Datierung des Kernbaus der Atik Mustafa Paşa Camii in die zweite Hälfte des 9. Jhs. führt in die Zeit Basileios I. (867–886) oder Leons VI. (886–912). Von den bekannten privaten Stiftungen dieser Epoche muss die Kirche des Stylianos Zautzes, deren Ort

---

die Schicksale der Stadt nach der Einnahme sowie das „Buch von den Bildsäulen“ (1195–1206) aus dem Geschichtswerk des Niketas Choniates. Mit einem Anhang: Nikolaos Mesarites, Die Palastrevolution des Johannes Komnenos je übersetzt, eingeleitet und erklärt von F. GRABLER (*Byzantinische Geschichtsschreiber* 9). Graz – Wien – Köln 1958. 119. Die Lokalisierung der ἀποβάθρα βασιλέως ist allerdings umstritten, siehe ASUTAY-EFFENBERGER, Kynegion (wie Anm. 88) 109, Anm. 23.

<sup>148</sup> REISKE übersetzte κοιλιόμενη πόρτα: seu depressam et in humilius deductam; id ei nomen est.

<sup>149</sup> G. GEROLA, Le vedute di Costantinopoli di Cristoforo Buondelmonti. *RSBN* 3 (1931) 268–269 (Tabelle der Beischriften); A. EFFENBERGER, Die Illustrationen – Topographische Untersuchungen: Konstantinopel / İstanbul und ägäische Örtlichkeiten, in: Cristoforo Buondelmonti, *Liber insularum archipelagi*. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf MG 13. Faksimile. Mit Beiträgen von A. Effenberger, M. Plassmann und F. Rijkers, hrsg. von I. Siebert – M. Plassmann (*Schriften der Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf* 38). Wiesbaden 2005, 39–40, Tabelle III, Nr. 2.

<sup>150</sup> Zum Gyrolimne-Tor siehe ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 144–145, Abb. 158 (dort auch die Quellen).

<sup>151</sup> Zur Datierungsproblematik der Urfassung der Buondelmonti-Veduten zuletzt A. EFFENBERGER, Konstantinopel / İstanbul – Die frühen bildlichen Zeugnisse, in: Häfen (wie Anm. 88) 17–19.

<sup>152</sup> ASUTAY-EFFENBERGER, Kynegion (wie Anm. 88) 111–115, Abb. 5.

<sup>153</sup> ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer 128–129, 141–145, Abb. 156–157.

<sup>154</sup> SPECK, Zufälliges (wie Anm. 111) hat das Tor in seinem Plan S. 37 als Xyloporta beschriftet. Die Xyloporta befand sich jedoch in einer Sperrmauer, die von Turm H 3 quer zur Straße abzweigte, siehe SCHNEIDER, Mauern und Tore (wie Anm. 68) 68, 69–70, Plan I, Nr. 2 (mit den Quellen).

<sup>155</sup> Annae Komnenae Alexias X 9, 3–9 (309, 78–313, 80 REINSCH – KAMBYLIS); REINSCH, Anna Komnene, Alexias 347–350.

und Patrozinium unbekannt sind, für eine Identifikation mit der Atik Mustafa Paşa Camii entfallen, denn bei der Stylianos-Kirche handelte es sich zweifelsfrei um eine Kreuzkuppelkirche auf vier Säulen aus thessalischem Marmor.<sup>156</sup> Über Basileios berichtet seine Vita, dass er nach dem Erdbeben von 869 zahlreiche Kirchen wiederherstellen ließ.<sup>157</sup> Zwischen der vermuteten Entstehungszeit der Atik Mustafa Paşa Camii und Anna Komnenes Bericht liegen, auf Basileios bezogen, immerhin 250–260 Jahre, was sich durchaus mit der Mitteilung vertrüge, wonach ein Kaiser „in alter Zeit“ in den Blachernen eine Kirche des Nikolaos von Myra errichtet hatte. Das Dilemma besteht aber darin, dass unter den 25 von Basileios innerhalb des Stadtgebiets von Konstantinopel reparierten oder von Grund auf neu errichteten Heiligtümern keine Nikolaos-Kirche erwähnt wird (lediglich in der Nea Ekklesia gab es ein Nikolaos-Eukterion<sup>158</sup>). Obwohl die Aufzählung in der Bautenliste keiner erkennbaren topographischen Ordnung folgt, können fast alle Gebäude lokalisiert werden, weshalb klar ist, dass keines davon im Blachernengebiet lag.<sup>159</sup> Auch für Leon VI. lässt sich keine Stiftung einer Nikolaos-Kirche nachweisen. War, wie hier zu begründen versucht wurde, die Atik Mustafa Paşa Camii die Nikolaos-Kirche, dann muss die Fragen nach ihrem Erbauer und dem unmittelbaren Anlass für ihre Errichtung zunächst unbeantwortet bleiben.

## NACHLEBEN

A. M. Schneider äußerte die Vermutung, dass das in einer Stiftungsurkunde Mehmeds II. belegte Çokaluca Manastırı („Kloster des kleinen Tuchs“) die Atik Mustafa Paşa Camii gewesen sein könnte und hier nach dem Brand der Blachernen-Kirche (1434) das Maphorion der Gottesmutter aufbewahrt worden sei.<sup>160</sup> Von den russischen Pilgern berichtet Stefan von Novgorod, dass das Maphorion mit dem Gürtel und der Kappe der Gottesmutter im Altar der Blachernen-Basilika in einem kunstvollen, versiegelten und mit Eisen gesicherten Steinkasten verwahrt wurde.<sup>161</sup> Es wäre zwar möglich, dass die Steinkiste den Brand unversehrt überstanden hatte und die gerettete Gewandreliquie in die Atik Mustafa Paşa Camii verbracht worden war, doch ist die Bedeutung von Çokaluca zu unsicher, um darauf eine solche Annahme stützen zu können. Zudem weist nichts darauf hin, dass die Nikolaos-Kirche zur Zeit oder nach dem Besuch Stefans von Novgorod mit einem Kloster verbunden war. Die drei Fresken an der Südseite belegen aber, dass die Atik Mustafa Paşa Camii noch mindestens bis zur osmanischen Eroberung Konstantinopels in kirchlicher Nutzung war.<sup>162</sup> Die Umwandlung in eine Moschee erfolgte erst durch den Großwesir Bayezids II., Koca Mustafa Paşa (1511–1512).<sup>163</sup> In der Südapsis wurde zu unbekannter Zeit das Grab des Prophetengenossen Câbir bin Abdallah-ül-Ensarî eingerichtet.

<sup>156</sup> A. FROLOW, Deux églises byzantines d'après des Sermons peu connus de Léon VI le Sage. *Études byzantines* 3 (1945) 63–70. Englische Teilübersetzung der Einweihungspredigt Leons VI.: C. MANGO, *The Art of the Byzantine Empire 312–1453. Sources and Documents*. Englewood Cliffs, NJ 1972 (Nachdruck Toronto 1997), 203–205; deutsche Teilübersetzung: H. BELTING, *Bild und Kult. Eine Geschichte des Bildes vor dem Zeitalter der Kunst*. Leipzig 1990, 566, Text Nr. 12A. Zur Kirche siehe JANIN, *Églises* 132.

<sup>157</sup> Vita Basilii Imperatoris §§ 79–82, 93 (264/265–272/273, 302/305 ŠEVČENKO); BREYER (wie Anm. 54) 128–130.

<sup>158</sup> Vita Basilii Imperatoris §§ 83 (274, 1–2 ŠEVČENKO); BREYER 131.

<sup>159</sup> Einzige Ausnahme ist die Prodromos-Kirche in den Makedoniai, die nur in der Vita Basileios' I. begegnet (Vita Basilii Imperatoris § 80 [268, 13 ŠEVČENKO]; BREYER 129) und seither keinerlei Beachtung mehr erfahren hat. Wiederholt nur bei Ioannis Scylitzae *Synopsis historiarum*, rec. I. THURN [CFHB 5]. Berlin – New York 1973, 163, 48.

<sup>160</sup> SCHNEIDER, *Mauern und Tore* (wie Anm. 68) 70. Zur Stiftungsurkunde siehe T. ÖZ, *Zwei Stiftungsurkunden des Sultans Mehmet II. Fatih*, Istanbul 1934, 60, 6.

<sup>161</sup> MAJESKA, *Travelers* 44–45, 333–337, § 46.

<sup>162</sup> Oben Anm. 28.

<sup>163</sup> Hadîkattî'î Cevâmi. İstanbul Camileri ve Diğer Dini-Sivil Mî'mari Yapılar, Ayvansarâyî Hüseyîn Efendi, Alî Sâti' Efendi, Süleymân Besîm Efendi, ed. A. N. GALİTEKİN. İstanbul 2001, 229.

## RESÜMEE

Die bis in die spätpaläologische Zeit existierende Nikolaos-Kirche in den Blachernen wurde m. W. noch niemals in die Frage nach dem Patrozinium der Atik Mustafa Paşa Camii (Abb. 1) einbezogen. Die Atik Mustafa Paşa Camii kann weder mit der Elias-Kirche im Petrion identifiziert werden, noch hatten die angeblichen Bauresten im Leon-Vorwerk etwas mit der Nikolaos-Kirche zu tun. Die topographischen Indizien, die sich für die Nikolaos-Kirche aus den Quellen gewinnen ließen, stimmen mit dem Standort der Atik Mustafa Paşa Camii überein. Auch wenn sich der Kaiser nicht feststellen ließ, der die Nikolaos-Kirche „in alter Zeit“ wiederhergestellt hatte, bietet der hier begründete Vorschlag, die Atik Mustafa Paşa Camii mit der Nikolaos-Kirche in den Blachernen zu identifizieren, eine neue Basis für weitergehende Diskussionen.<sup>164</sup>

---

<sup>164</sup> Erst nach Abschluss des Manuskripts wurde mir der Aufsatz von M. HURBANIĆ, A Concious Stratagem of Garbled Memory? A Few Notes to the Anonymous Report on the Avar Siege of Constantinople Preserved in the Historia Syntomos of Patriarch Nikephoros. *Graeco-Latina Brunensia* 22 (2017) 81–92, bekannt. Darin wiederholt der Autor die falsche Ansicht, wonach der „Zweifronten-Wehrgang“ das Pteron gewesen sei und sich im Leon-Vorwerk die Nikolaos-Kirche befunden habe. Nebenher stellt er die Ergebnisse von ASUTAY-EFFENBERGER, Landmauer (wie Anm. 110) zum Verlauf der theodosianischen Blachernenmauer ohne erkennbare Argumente in Frage. Ich hoffe, mit meinen Ausführungen zum Ort der Nikolaos-Kirche, des Embolos und des Pterons eine einleuchtende Lösung der topographischen Probleme geboten zu haben.



Abb. 1  
İstanbul,  
Atik Mustafa Paşa Camii  
(Foto: Autor)

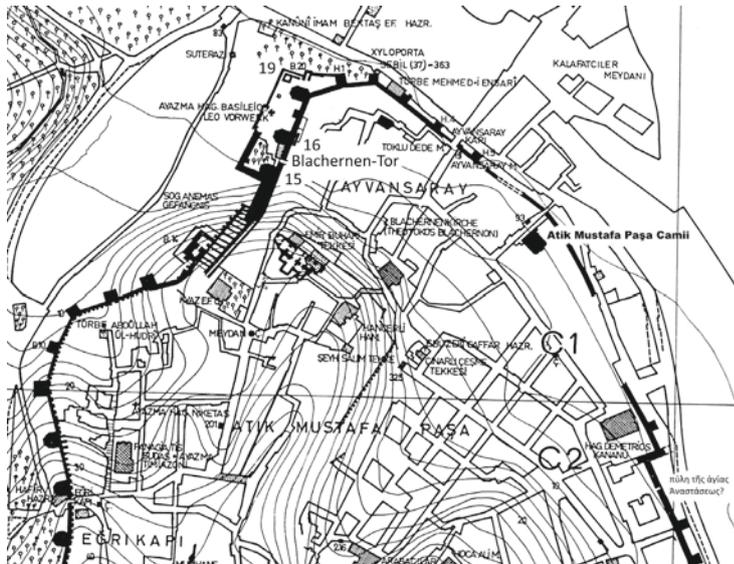


Abb. 2  
Blachernengebiet (Ausschnitt)  
(nach MÜLLER-WIENER, Bildlexikon, Abb.  
344, mit Änderungen des Autors)

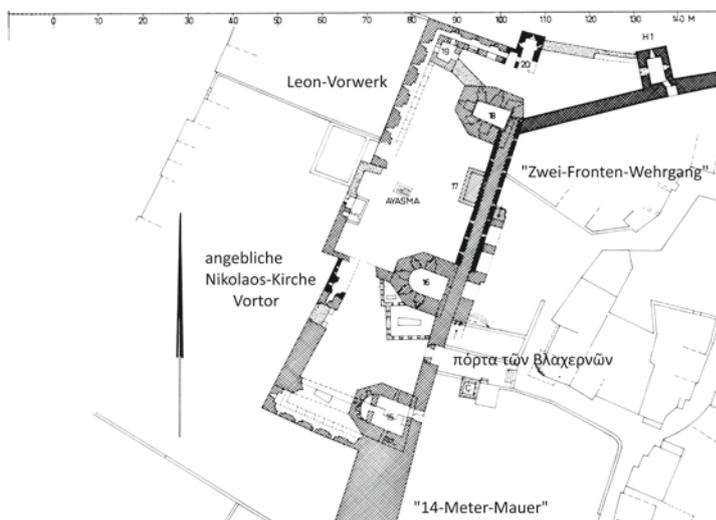


Abb. 3  
Blachernenmauer (Ausschnitt)  
(nach MÜLLER-WIENER, Bildlexikon, Abb.  
347, mit Einträgen des Autors)



Abb. 4 (links)  
Haupttor des Blachernen-Tors in der  
Herakleios-Mauer, Stadtseite  
(Foto: Autor)

Abb. 5 (unten)  
Vermauertes Vortor des Blachernen-Tors  
in der L-förmigen Verlängerung, Feldsei-  
te. Man erkennt noch die rechte Konsole  
mit dem aufliegenden, aber gebrochenen  
Sturzbalken und dem Torbogen aus drei  
Reihen radial angeordneter Ziegel und unter  
dem Sturz den vermauerten Durchgang  
(ursprüngliche Höhe ca. 3–4 Meter)  
(Foto: Autor)





Abb. 6 (oben)  
Stadtseite des Vortors. Man erkennt noch den nachträglich eingesetzten Türrahmen und die teilweise erhaltene Vermauerung der Lünette. Der Torbogen besteht hier aus zwei Reihen radial angeordneter Ziegel  
(Foto: Autor)

Abb. 7 (links)  
Reste des Rundraums in der L-förmigen Verlängerung  
(Foto: Autor)